



Der Herbeder

 02302 / 76 08 85 Anzeige

Monatsmagazin für Gesamt-Herbede, Heven-Dorf und -Lake

Nr. 247 • November 2013

Goldener Herbst...



die Idee 

W E R B E T E C H N I K

Neon - Lichtwerbung - Banner
Schilder- & Beschriftungen aller Art
Folien- & Fräsbuchstaben
Fahrzeugbeschriftungen u.v.m.

Wasserbank 27 · 58456 Witten
Fon: 02302.2053708
www.die-idee-werbetechnik.de
info@die-idee-werbetechnik.de

Corporate Identity  Since 1998

Sind Sie bereit für uns?

... und nicht nur die Blätter tanzen

Allianz 

Schwartz

Platz an der Schmiede 3

Andreas Günzel
Getränkehandel

Hausmarke Pils
50 Liter Fass

60€ zzgl. Pfand (Abbildung ähnlich)

Unser Lieferservice „rund um den Durst“

Angebot der Woche:
3 Kästen Krombacher Dunkel
a 11 x 0,5 L / zzgl. Pfand
19,98€ (plus Lieferung)

info@guenzel.de
Bestellannahme:
Mo. - Fr. 15.00 - 20.00 Uhr
Sa. 09.00 - 14.00 Uhr unter 02302 / 27 70 90

Wittener Str. 100 - 58456 Witten Herbede
Am Straßenverkehrsamt Herbede

SARAY GRILL HAUS 2
Internationale Küche

Tel.: 02302 / 17 12 696-5 · Fax. 02302 / 17 82 194
Lieferzeiten: 12 bis 21 Uhr · ab 10 € kostenlos!
Frühstück ab 7:30 Uhr!

Angebot:
Frühstück mit Kaffee und belegtem Brötchen
2,80 €

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 7:30 bis 22:00 Uhr
So. und feiertags: 14:00 bis 22:00 Uhr
Samstag Ruhetag

Impressum

Herausgeber
Ernst Heßmann
Am Berge 8
58456 Witten-Herbede
02302-73255, Fax: -972534
0171-5468314

Anzeigen und Redaktion:
Ernst Heßmann (verantw.)
Tel.: 02302- 73255
Fax: 02302 - 972534
mob.: 0171 - 5468314
derherbeder@ish.de
info@derherbeder.de
www.derherbeder.de

Büro Bommern:
deltaTex GmbH
Auf Steinhausen 30a
58452 Witten
02302/30239, Fax: -32568
E-Mail: deltatex@t-online.de

Es gilt die Anzeigenpreislise vom 01. Januar 2009

Druck:
MBR Print GmbH
Hochofenstr. 18
58135 Hagen

Verteilung:
Agentur für Direktwerbung
Holbeinstr. 2a
45883 Gelsenkirchen
Tel.: 0209-48045

Auflage:
8500 Ex., kostenlose Verteilung
einmal monatlich in Gesamt-Herbede, Heven-Lake und Heven-Dorf.

Zwei Meisterschüler Vernissage am 16. November

KUNST
IN DER
HALLE

Zur Ausstellungs-Vernissage zweier Meisterschüler von Prof. Markus Lüpertz lädt „scenario“ im Rahmen der Ausstellungsreihe „Kunst in der Halle“ in die Voestenstraße nach Herbede ein. Ab dem 16. November, 18 Uhr, sind dort die Bilder von Vanessa von Wendt und Peter Fleischer-Harkort zu sehen. Obwohl beide erst vor wenigen Jahren ihr Diplom in der Düsseldorfer Kunstakademie als Meisterschüler ablegten, haben sie bereits eine eigene Handschrift entwickelt. Beide malen mit Ac-

dem Abitur begann sie das Kunststudium in Düsseldorf. Sie lebt und arbeitet heute in Herdecke und hat zuletzt dort auch auf Gut Schede zusammen mit Peter Fleischer-Harkort ausgestellt. Beide Künstler können trotz ihres jungen Schaffens bereits auf eine lange Liste nationaler und internationaler Ausstellungen verweisen. Noch bis zum 10. November sind in der Halle an der Voestenstraße Bilder der beiden Herbeder Künstler Henning Dahlhaus und Felix Mönks zu sehen. Zwischen den Ausstellungen international bekannter Maler möchte Karin Eppelsheimer von „scenario“ auch immer wieder heimischen Kunstschaffenden die Möglichkeit geben, ihre Werke zu präsentieren. Geöffnet ist stets während der Öffnungszeiten von „senario“: Mi. und Do. 15 - 18 Uhr, Fr. 10 - 18 Uhr und Sa. von 10 - 14 Uhr.



rylfarben und wählen Themen aus dem Nahbereich. Peter Fleischer-Harkort entscheidet sich für „Frau“ als Sujet, allerdings durchweg ohne Kopf. Die „Kopfllosigkeit“ zwingt den Betrachter jedoch zum intensiven Hinschauen: „Was sehe ich hier eigentlich?“. Auf den Bildern von Vanessa von Wendt sucht man Menschendarstellungen dagegen vergeblich. Sie greift auf ganz banale Dinge des Alltags zurück - von der Eiswaffel bis zu Stühlen und Sonnenschirmen. „Malen war einfach immer das, was ich am besten konnte“, sagt sie. Bereits mit elf Jahren nahm sie Zeichenunterricht. Nach



Bilder von Felix Mönks (oben) und Henning Dahlhaus (unten)



CHRISTMAS-SALE !

15.11.2013 10.-18.00 Uhr
16.11.2013 10.-13.00 Uhr



Vernissage **16.11.2013 18.00 Uhr**
Vanessa v. Wendt / Peter Fleischer-Harkort

SCENARIO

Decorationen

Voestenstr.17, 58456 WITTEN 02302-760384
www.scenario-online.de , www.kunstinderhalle.com



So oder so? - Die beiden Architektenpläne zum Eingang des neuen Lebensmittel-Vollsortimenters.



Stadt stellt Bebauungsplan Gerberviertel vor Bürgerinformation in der Hardenstein-Schule

Walmdach oder flacher Kubus - diese Frage wird auch bei der Bürgerinformation zum neuen Lebensmittel-Vollsortimenter am 7. November, 19 Uhr, in der Aula der Gesamtschule Hardenstein im Vordergrund stehen.

Dann wird der Bevölkerung der Bebauungsplan für das Gerberviertel seitens der Stadtverwaltung vorgestellt. Und auch die alternativen Pläne, wie denn

der Lebensmittelmarkt einmal aussehen soll. Dazu hatte das Architektenbüro Bieber anfangs einen Plan vorgestellt, nach dem der Eingangsbereich zum neuen Kreisel in Anlehnung an die Umgebungs-Bebauung wie das Alte Rathaus zwei flankierende Walmdach-Türmchen erhalten sollte.

Auf Wunsch der Verwaltung und des Ausschusses für Arbeit, Soziales und Umwelt liegt

nun ein zweiter Plan vor - ohne Walmdachtürmchen und als Kubus mit flachem Dach. Dieser Plan wurde dem Ausschuss am 17. Oktober vorgestellt. Dieser muss nun bis Januar darüber entscheiden.

Zur Meinungsfindung dient die Bürgeranhörung in der Hardenstein-Schule, aber auch eine Meinungsumfrage, die der örtliche SPD-Ortsverein am Samstag, 2. November, im Zugangs-

**Maßgenau:
Schränke**

Einbauschränke,
Decken und
Böden - in
verschiedenen
Konstruktionen
und Holzern.



Wir erfüllen Ihre individuellen Wünsche. Und das Ganze bestimmt preiswerter, als sie glauben!
Ihr kompetenter Partner in allen Fragen des Innenausbaus.

**Tischlerei
Fischer**

Meesmannstraße 48-50 · Witten-Herbode
Tel. 0 23 02 / 7 34 21
www.moebel-fischer.de

Lanwehr Heizöl
MINERALÖL

Tel.: 0 23 02 / 91 42 50
Witten • Liegnitzer Straße 42

bereich des Platzes an der Schmiede ab 10 Uhr durchführen will. Beide Pläne sind dort in einem Zelt zu sehen. Bislang waren sich die örtliche SPD und die CDU einig, die Form mit den Walmdächern zu favorisieren. Ob ihre Stimmen in den Fraktionen des Rates eine Mehrheit finden, wird sich erst im Januar zeigen.

Der Bebauungsplan selbst wird voraussichtlich noch in diesem Jahr öffentlich ausgelegt, so dass in diesem Verfahren Einwände und Bedenken eingebracht werden können.

Sanitär- und Heizung
Bedaustellung
Dittmer
Wir sind für Sie da!

**20. Juni 2013: „Land unter“ in Wengern,
Schlammbad in unserer Bedaustellung.
Doch Handwerker können schwimmen und legen alles wieder trocken.**

Häffner
Fliesenleger
Meisterbetrieb








**Überzeugen Sie sich: Am 25. Oktober ab 11.00 Uhr
Wiedereröffnung in unseren frisch renovierten Räumen mit interessanten
Neuigkeiten. Wir freuen uns auf Sie!**



Restaurant André's 1726
Schulstr. 1 • 58456 Witten
Tel. 02302 9410600 / Fax. 02302 9410601
www.andres1726.de

ANDRÉ'S 1726

Rustikales Ambiente und „Feine Deftigkeit“



Fotos: Christina Goldstein-Willems
André Vordenbäumen

Erst die aufwändige Restaurierung, dann ein enormer Wasserschaden, der den Zeitplan kräftig durcheinander gewirbelt hat und immer noch nicht ausgestanden ist. Deshalb steht die offizielle Eröffnung noch nicht fest, doch Restaurant-Chef Andre Vordenbäumen hofft, dass Anfang Dezember alles erledigt ist. Dann können sich die Gäste selbst vom gelun-

Vordenbäumen als Koch Gerichte der „feinen Deftigkeit“ zaubern wird. Besondere Weine - geliefert vom Herbeder Weinvertrieb „Vinorum“ -, wie ein „Lugana“ vom Gardasee, ein deutscher Riesling der „Villa Huesgen“ oder ein spanischer Rioja „Artuke“, stehen als begleitende Getränke bereits fest. Biertrinker dürfen sich auf ein frisch gezapftes heimisches „Fiege“ freuen.



So sah es noch vor wenigen Monaten aus (lks.) - und so heute

genen Umbau des einst maroden Fachwerk-Gehöfts überzeugen. Ein tolles Ambiente empfängt den Besucher mit den freigelegten Fachwerkbalken, einer durchgängigen Möblierung mit Teakholz-Tischen und -Stühlen, handgefertigt in einem niederländischen Familienbetrieb, fernöstlichen Möbelstücken aus Fischers Lagerhaus im Empfangsbereich und schönen Dekorationen über alle zwei Ebenen.

Darauf dürfen die Gäste jetzt schon gespannt sein ebenso wie auf die Küche, in der Herr



Empfangsbereich



Toilettenbereich

Neben Mittagstisch (12-14.30 Uhr) und à la carte am Abend (18 - 22 Uhr) wird es täglich von 15 bis 17 Uhr eine Kaffeetafel mit Kuchen oder Waffeln mit Schlag- sähne geben. Dienstags ist Ruhetag.

Und an besondere Aktionen (siehe nebenstehende Ankündigungen) ist natürlich auch schon gedacht. *Wir dürfen Herrn Vordenbäumen gratulieren zum gelungenen Umbau, wünschen alles Gute zur Eröffnung und viel Erfolg für die Zukunft!*



André's Weihnachtsmarkt auf der Winter-Terrasse

Adventsbuffet an jedem Adventssonntag von 10 - 18 Uhr. Winterliche Leckereien wie Wildschwein-Bäckchen mit Safranbirnen, Kaiserschmarrn mit Zwetschgenröster und vieles mehr...

Weihnachten 1. und 2. Feiertag geöffnet

Weihnachtsmenü mit zwei Vorspeisen zur Wahl, vier Hauptgerichten zur Wahl, Dessert.

Herbeder Wintertafel

jeden Tag von 15 - 17.00 Uhr unter dem Motto

„**Sie sitzen - wir flitzen**“ viele Schweinereien süß und herzhaft als Tischbuffet serviert wie z.B.

- Salzburger Nockerln
- Quarkbällchen
- Waffeln mit Kirschen
- Tiroler Speck und Bergkäse und vieles mehr...

Silvesterparty „Fachwerkzauber“

drinnen und draußen im Zelt auf der Terrasse: 5-Gänge-Menü (der 3. Gang wird live vor den Gästen gekocht), Feuerzangenbowle, Mitternachtshäppchen (Dönninghaus-Currywurst, Käsezungen), 1 Glas Champagner und vieles mehr...

Neuer Nissan Note mit innovativer Technik und individuellem Design

» Jetzt im Autohaus Kohlmann ab 11 990 € erhältlich

Für den neuen Nissan Note wählten die Designer elegante und fließende Linien, ohne das gewohnte Raumangebot einzuschränken. Ausdrucksstarke Elemente prägen auch



den Innenraum des Kompaktwagens. Die bekanntermaßen große Flexibilität wurde beibehalten und um hochwertige Materialien und fortschrittliche Bedienelemente ergänzt.

An Bord ist mit dem „Nissan Safety Shield“ ein weltweit erstmals in einem B-Segment-Fahrzeug angebotenes System von Sicherheitstechniken: Dazu zählen der Totwinkel-Assistent zur Überwachung der Zonen beidseits des Fahrzeugs, der Spurhalte-Assistent, der vor dem Verlassen der Fahrspur warnt, sowie die Bewegungserkennung von Objekten hinter dem Fahrzeug. Alle drei Systeme stützen sich auf eine einzige, am Heck angebrachte Kamera.

Der neue Note ist zugleich das erste B-Segment-Modell mit Around View Monitor (AVM). Das von Nissan entwickelte und bereits in anderen Fahrzeugen der Marke eingesetzte System arbeitet mit insgesamt vier rund um das Auto verteilten Mikrokameras (Heckkamera sowie weitere Kameras im Frontbereich und in den beiden Außenspiegeln), die eine 360-Grad-Rundumsicht auf das Display des Navigationsgeräts projizieren. Die Helikopterperspektive hilft bei Parkmanövern und vermeidet teure Bagatellschäden. Darüber hinaus wartet der geräumige Individualist mit der jüngsten Entwicklungsstufe des Infotainmentsystems NISSAN Connect auf.

Drei Motovarianten sind erhältlich: Der Basismotor leistet 59 kW/80 PS, der aufgeladene 1.2-DIG-S-Motor hat 72 kW/98 PS), der neu entwickelte Vierzylinder-Turbodiesel leistet 66 kW/90 PS und beugt sich mit 3,6 l/100 km.

Neuer Nissan Micra

» Frischzellenkur zum runden Jubiläum

Der Nissan Micra begeistert seit 30 Jahren die Autofahrer in Deutschland. Weltweit mehr als sechs Millionen Mal hat sich der Kleinwagen-Klassiker inzwischen verkauft. Zum runden Jubiläum gibt es eine Frischzellenkur: Mit neuer Optik und zusätzlichen Komfortelementen rollt der beliebte Stadtflietzer ins Nissan Autohaus Kohlmann.

Das inzwischen in vierter Generation gebaute Modell überzeugt mit Tugenden, die über den klassischen Kleinwagen hinausgehen: So bietet das Stadtauto zwar kompakte Abmessungen, einen kleinen Wendekreis und findet stets einen Parkplatz. Aber der Micra wartet seit jeher auch mit Fahrspaß



NICHT-NUR-GUCKEN-SONDERN-ANFASSEN

INNOVATION ZUM AUSPROBIEREN.



Innovation that excites



DER NEUE NISSAN NOTE VISIA

1.2l, 59 kW (80 PS)

UNSER PREIS:
AB € 11.990,-

- Geschwindigkeitsregelanlage und Geschwindigkeitsbegrenzer (Speed Limiter)
- Tagfahrlicht
- Stopp-/Start-System
- Reifendruckkontrollsystem
- Ecometer
- elektronisches Stabilitätsprogramm (ESP)
- 6 Airbags

DER NEUE NISSAN MICRA VISIA FIRST

1.2l, 59 kW (80 PS)

UNSER PREIS:
AB € 9.990,-



AUSGEZEICHNETER VORFAHRE: DER NISSAN MICRA K12.

Mit Platz 1 bei der ADAC Pannenservice 2013 glänzte schon der legendäre Vorgänger des neuen NISSAN MICRA.

autohaus
KOHLMANN
seit 1933

www.kohlmann.de

Autohaus Kohlmann GmbH & Co. KG
Koksstraße 1 • 58135 Hagen • Tel.: 0 23 31/9 40 40
Wittener Str. 216 • 45549 Sprockhövel
Tel.: 0 23 39/1 20 58-0

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,0 bis 4,7; CO₂-Emissionen: kombiniert von 115,0 bis 109,0 g/km (Messverfahren gemäß EU-Norm); Effizienzklasse: C-B. Die Angaben zu CO₂-Emissionen und Verbrauch sind vorläufig bis zur endgültigen Homologation. Abb. zeigen Sonderausstattungen.

und fortschrittlicher Technik auf. Außerdem ist er so zuverlässig wie kein anderer Kleinwagen, was nicht zuletzt der erste Platz in der diesjährigen ADAC-Pannenservice erneut belegt.

Der neue Micra baut auf diesen Werten auf. Die auffälligsten Unterschiede zum Vorgänger finden sich im Design: neuer Kühlergrill, neu gezeichnete Scheinwerfer, Kotflügel und Stoßfänger sowie die überarbeitete Motorhaube verleihen dem Klassiker ein dynamisches Erscheinungsbild. Auch der Innenraum punktet mit Verbesserungen. Besonderes Highlight ist die zweite Generation des Infotainmentsystems Nissan Connect mit Send-to-Car-Funktion von Google und vergrößertem Touchscreen.

Die Motoren: ein hocheffizienter Dreizylinder-Benziner mit Direkteinspritzung und Kompressoraufladung (72 kW/98 PS) oder ein Dreizylinder-Saugmotor mit 59 kW/80 PS.

Nur 150 m von der Kfz-Zulassungsstelle entfernt



Betreuung aller Leasing-Kfz

Wittener Str. 110
Tel.: 0 2302 / 76 08 85 • Fax: 0 2302 / 76 08 87
58456 Witten-Herbede



Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8-19 Uhr • Sa. 8-14 Uhr

www.reifen-eroli.de • E-Mail: info@reifen-eroli.de



HÖRST Getränke

Der Getränke Profi

Gewerbegebiet Westerweide

Heimdienst • Kofferraumservice • Fassbier • Zapfanlagen

AKTION Aktionspreise gültig bis 31.10.2013

 <p>Veltins Classic, Medium 20 x 0,5 L zzgl. Pfand 11,99€</p>	 <p>Germeta Classic, Medium 12 x 1,0 L zzgl. Pfand 3,99€</p>
 <p>Fiege Pils, Radler, Leicht, Alkoholfrei, Gründer 20 x 0,5 L zzgl. Pfand 12,29€</p>	 <p>Gerolsteiner Classic/Medium 12 x 1,0 L zzgl. Pfand 5,99€</p>

Achtung: Die Angebotspreise sind keine Lieferpreise!



Bei uns können Sie jetzt auch Briefmarken kaufen und Pakete abgeben!

Wir liefern nach Herbede, Durchholz, Heven, Vormholz, Buchholz, Bommern, Stiepel, Weitmar, Wiemelhausen
Ein Anruf genügt: 0 23 02 / 9 61 53 90

Hörst Getränke • Inh.: Sebastian Prange
Mo.-Fr. 8.30 - 19.00 Uhr • Sa. 8.30 - 16.00 Uhr
Westerweide 35 • 58456 Witten-Herbede



Zweimal 75



Zwei 75-Jährige stellen aus: Die Wittener Klaus Fröhlich (o. lks) und Klaus Hopf, beide in diesem Jahr 75 geworden, präsentieren ihre „Begegnungen mit Natur und Zeit“, so der Titel, vom 27. Oktober bis 17. November im Haus Herbede. Nicht nur das Alter eint die Künstler: Beide sind ehemalige Lehrer, beide sind Mitglied im Wittener Künstlerbund und beide beschäftigen sich in ihren Werken (links Hopf, rechts Fröhlich) mit Natur und Zeit. Zur Eröffnung am Sonntag um 11 Uhr gibt es zur Einführung ein Künstlergespräch mit der Leiterin der Galerie im Haus Herbede.

Malerei heißt für den Herbeder Klaus Fröhlich, aus der Zwiesprache mit dem Bild der Natur und der Natur des Bildes einen Weg zu entwickeln, der das Kunstwerk als autonome Schöpfung parallel zur Natur erlebbar macht. Die Natur ist stets Ausgangspunkt seiner künstlerischen Suche.

Die Auseinandersetzung mit den Spuren der Zeit im Gestein sind ein Themenkreis des vielseitigen Schaffens des Heveners Rolf Hopf speziell der letzten Jahre. Ausschnitte von Felswänden in der Provence zum Beispiel lassen der künstlerischen Phantasie Spielräume für malerische Gestaltung.

Die Ausstellung wird durch die Firma Friedr. Lohmann GmbH, die Holzbearbeitung Witthüser und den Kunstverein Witten gefördert.

Die Ausstellung wird durch die Firma Friedr. Lohmann GmbH, die Holzbearbeitung Witthüser und den Kunstverein Witten gefördert.

Ein Neubau wäre billiger Ruhrbrücke - noch kein Entscheid

Wann droht Herbede mit der Ruhrbrücke die nächste große Baustelle? Wohl nicht so schnell, wie aus einem Antwortschreiben des NRW-Verkehrsministeriums an den Vorsitzenden des SPD-Ortsvereins Herbede, Tobias Oelfke, hervorgeht. Denn immer noch nicht ist über Neubau oder Instandsetzung entschieden. Das Ministerium wartet seit Juni 2013 auf eine Stellungnahme des Denkmalschutzamtes beim Landschaftsverband Westfalen-Lippe. Bekanntlich ist die Bogenbrücke eine von zwei noch in Deutschland existierenden Bauwerken dieser Art und damit ein Denkmal.

Allerdings lässt das Ministerium durchblicken, dass ein Neubau erheblich kürzer und kostengünstiger realisiert werden könnte als eine Instandsetzung. Doch will man in Düsseldorf nicht den Denkmalschützern vorgreifen und wartet. Da wird wohl noch viel Wasser die Ruhr runterfließen!

Hörni lädt Kinder zum Herbst-Treffen

Hörni Pummelzahn, das beliebte Verkehrshörnchen, lädt alle Kinder ab drei Jahren zu seinem Herbst-Treffen ein. Am Donnerstag, 14.11.2013, gibt es von 15 bis 18 Uhr in der Volksbank Bochum-Witten, Heilenstr. 10, eine bunte Mischung aus Spiel- und Lernelementen zum sicheren Verhalten in Straßenverkehr, Überraschungen und Informationen. Hörni wird gemeinsam mit einem Ballon-Zauberkünstler für viel Spaß sorgen. Die Veranstaltung der Verkehrswacht Witten ist eingebunden in das Netzwerk „Verkehrssicheres NRW“.



HÖRGERÄTE
STENEBERG



Hörgeräte Steneberg informiert:
Ab dem 01.11.2013 bekommen Sie **mehr Leistung** zum Festbetrag! Die gesetzlichen Krankenkassen übernehmen zukünftig ca. 780€. Somit bekommen Sie **zusätzliches mehr Qualität** und erhalten bereits bei einer geringeren Eigenbeteiligung Hörsysteme der Spitzenklasse.
Sprechen Sie mich an - ich berate Sie gern!
„Gutes Hören ist Vertrauenssache.“
Ihr persönlicher Hörberater in Herbede, Andreas Kosch

Vormholzer Straße 2 • 58456 Witten
☎ 0 23 02/9 73 08 55 • www.hoergeraete-steneberg.de



Nutzen Sie unseren Service!

Wir räumen aus und ein,
renovieren sauber
und helfen, wo wir können!
Und das nicht nur für Senioren!

Lindemann

Malerbetrieb
Wir bringen Farbe ins Leben

Hohe Eiche 19 + 44892 Bochum + Fon 0234-287760 + Fax 0234-292175
Internet www.lindemann-gmbh.de + eMail info@lindemann-gmbh.de



„Der Herbeder“ erscheint wieder am
22. November 2013

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. November 2013



Baustelle Herbede



Baustelle wird umgelegt Einfahrt zur Einkaufsmeile gesperrt

Die Baustelle an der Vormholzer Straße geht in die letzte Runde - und die ist noch einmal schmerzlich für viele Autofahrer. Zwar herrscht mit der Fertigstellung beider Kreisel nunmehr freie Fahrt auf der Wittener Straße, dafür muss die Vormholzer Straße voraussichtlich Mitte November zwischen Thiesstraße und Meesmannstraße vollgesperrt werden.

Schon jetzt ist die Zufahrt zur Einkaufsmeile Meesmannstraße von der Vormholzer Str. nicht mehr möglich. Nach Fertigstellung eines Fahrstreifens wird die Baustelle umgelegt - auf die andere Straßenseite. Und deshalb gilt für die kommenden zwei bis drei Wochen - je nach Fortgang der Bauarbeiten: Die Meesmannstraße wird zwischen Rautertstraße und Vormholzer Straße bis zu Baustelle in beide Richtungen geöffnet. Die Geschäfte im vorderen Bereich der Einkaufsmeile - wie Edeka oder Rossmann - sind zwar weiterhin mit Pkw erreichbar, jedoch muss vor der Baustelle gewendet werden.

Nach Angaben des Tiefbauamtes der Stadt Witten rechnet man hier mit einem schnellen Baufortschritt, da auf dieser Seite der Vormholzer Straße weniger Kanalanschlüsse verlegt sind. Der Verkehr auf der Vormholzer Straße wird

in Einbahnstraßen-Regelung auf dem fertiggestellten Teil Richtung Vormholz geführt. Ein Abbiegen zu Haus Herbede, der Firma Lohmann und der Hundewiese ist wieder über die Meesmannstraße möglich.

Nach Fertigstellung dieses Bauabschnitts wird es aber noch einmal ernst: die Vollsperrung am Engpass in der Höhe von Optik Hake soll für ca. drei bis vier Wochen den Verkehr behindern. Dafür wurde seitens des Tiefbauamtes folgende Lösung entwickelt: der Verkehr wird über die Wericastraße geleitet. Ampeln sollen hier die tal- und bergwärts fahrenden Autos steuern, damit es nicht zu kniffligen Situationen kommt. Also: In Richtung Vorm- und Durchholz geht's durch den Kreisel bis Optik Hake auf der Vormholzer Straße, dann durch die Meesmannstraße Richtung Bahnübergang und von dort über die Wericastraße wieder zurück zur Vormholzer Str., talwärts müssen Autofahrer nicht mehr den Umleitungsweg über die Schloßstraße nehmen, sondern können nach dem Passieren der Wericastraße direkt den Weg Richtung Zentrum und Kreisel nehmen.

Das Tiefbauamt bittet - vor allem die Anlieger der Wericastraße - um Verständnis für diese Maßnahmen, die uns alle hoffentlich nicht mehr sehr lange strapazieren!

Hallo Kinder!



Kommt am...

31. Oktober 2013 von 17:00 bis 19:00 Uhr

...verkleidet zu uns in die Geschäfte der Meesmannstraße und holt euch eine süße Überraschung!

(Teilnehmende Geschäfte sind an einer Lichter-Dekoration zu erkennen)



Kartenverlosung: Gewinner bei „O'Carolan's Concerto“

Virtuose Musik für Cello und Gitarre präsentieren die Cellistin Ariana Burstein und der Konzertgitarrist Roberto Legnani auf ihrer dem Harfenspieler Turlough O'Carolan gewidmeten Tournee 2013. Bei ihrem Gastspiel im Haus Herbede durften drei Gewinner unserer Kartenverlosung samt einer Begleitung dabei sein. Das Los fiel auf: Antje Heuschen, Jörg Blietz und Gisela Thorbruegge. Für sie gab es jeweils zwei Karten für „O'Carolan's Concerto“, denn sie konnten die richtige Lösung nennen: O'Carolan.



Turlough O'Carolan (1670 - 1738) ist Irlands bedeutendster Komponist. Ariana Burstein und Roberto Legnani präsentieren seine Musik auf ihrer Tournee erstmals in der Version für Cello & Gitarre.

Boden-Vielfalt



- Fußböden • Türen
- Holz im Garten
- Lieferung
- Montage

Westerweide 27
58456 Witten-Herbede
Tel. 0 23 02/28 27 39-0
Fax 0 23 02/28 27 39-39

www.holzwischmann.de

HolzLand
Wischmann
Handel & Handwerk

So schützen Sie Haus und Wohnung vor Einbrechern

Ihr Tischlermeister
aus Herbede informiert



Torsten Witthüser

Dunkle Jahreszeit ist Einbruchzeit. Viele Menschen sichern jedoch ihre Wohnung oder ihr Haus nicht ausreichend: Dies sind ideale Ziele für Einbrecher!

Seit 2008 ist die Zahl der Wohnungseinbrüche in Deutschland kontinuierlich gestiegen. Allein in Nordrhein-Westfalen wurden vergangenes Jahr 50 368 Einbrüche und Einbruchsversuche in Häuser oder Wohnungen begangen. Das sind 12,5 Prozent oder 5599 Fälle mehr als noch 2011! Die Einbrecher haben dabei einen Schaden von fast 154 Millionen Euro verursacht. Seit 20 Jahren sind aber auch noch nie so viele Wohnungseinbrüche verhindert worden wie im letzten Jahr! 19 789 Einbruchsversuche scheiterten, da entweder fachkundig montierte Sicherungseinrichtungen dies verhinderten oder die Täter bei der Tatausübung gestört wurden.

Dies zeigt wieder deutlich, wie wichtig Sicherungseinrichtungen beim Schutz der eigenen vier Wände sind. Die Schwachstellen sind eindeutig: Über 80 Prozent der Einbrecher in Einfamilienhäusern kommen durch Fenster bzw. Terrassen- und Balkontüren. Konventionelle Fenster und Türsicherungen sind kein großes Hindernis.

Routinierte Täter hebeln sie bei fehlendem Einbruchschutz in zehn Sekunden aus.

Dabei können Sie sich gegen ungebetenen Besuch mit mechanischem Einbruchschutz wirkungsvoll schützen und rundum sicher fühlen. Als qualifizierter Tischler-Betrieb helfen wir Ihnen gern weiter.

Sicherlich – die meisten Einbrecher kommen durch Fenster oder über

Balkon- und Terrassentüren.

Aber Vorsicht! Echte Profis sind gerissen und finden andere Schlupflöcher. Auch unzureichend gesicherte Haustüren, Dachfenster oder Kellerzugänge sind für Langfinger eine willkommene Einladung. Deshalb gilt: Lassen Sie alle möglichen Zugänge auf ihren aktuellen Sicherheitsstandard überprüfen!

Was Sie gegen ungebetenen Besuch von Einbrechern tun können:

Pilzzapfen

Der Einbruchschutz für Fenster und Fenstertüren kann auch im Nachhinein noch deutlich verbessert werden. Bei Ihren vorhandenen Fenstern kann der Beschlag ausgetauscht werden. Angeraten ist der Einsatz von Beschlägen mit Pilzzapfen. Diese rasten bei verschlossenem Fenster ein und lassen

sich beim Hebeln nicht überwinden.

wirkungsvollen Schutz vor Einbrechern. Verbundsicherheitsglas besteht aus mehreren durch Kunststoffolien miteinander verbundenen Glasscheiben und hat eine einbruchhemmende Wirkung.

Zusatzschlösser

Zusatzschlösser bieten eine gute Möglichkeit, Ihre vorhandenen Fenster wirkungsvoll vor Einbrechern zu schützen. Zur Nachrüstung können Sie Fensterstangenschlösser und Zusatzkastenschlösser einsetzen. Von besonderer Bedeutung ist es, auch die Bandseite zu schützen. Hierfür gibt es spezielle Bandseitensicherungen.

Dachflächenfenster

Ein gutes Zusatzschloss erhöht den Sicherheitswert eines Dachflächenfensters. Durch den Sperrbügel wird das Aufstoßen eines spaltbreit geöffneten Dachflächenfensters verhindert. So können Sie sich vor ungebetenen Besuchern schützen, die über das Dach einzudringen versuchen.

Wir haben die Erfahrungen für eine sinnvolle und preisgünstige Gestaltung Ihres Einbruchschutzes. Bitte fragen Sie uns, wir beraten Sie unverbindlich.

☎ 0 23 02 - 9 70 17

Holzbearbeitung
Witthüser



Fenster u. Türen in Holz u. Kunststoff |
Innenausbau | Rolladenbau |
Treppenbau | Parkettverlegung |
Dachausbauten |

Durchholzer Straße 53 · 58456 Witten-Herbede
Telefon: 0 23 02/9 70 17 · Telefax: 0 23 02/9 70 18

Abschließbare Griffe

Der Einbruchschutz für Fenster und Fenstertüren kann im ersten Schritt schon durch abschließbare Fenstergriffe verbessert werden. Einfache, nicht abschließbare Fenstergriffe können von außen mit Werkzeug verdreht werden. Wenn Sie abschließbare Fenstergriffe installieren, verhindern Sie damit ein Drehen von außen.

Sicherheitsverglasung

Mit Verbundsicherheitsglas ausgerüstete Fenster-, Nebeneingangs- und Wohnungsabschluss-türen bieten einen

Mit Arschleder und Pannschüppe

Seinen runden Geburtstag feierte kürzlich Michael Lastring, der dem Bergbau beruflich eng verbunden ist, auf der „Schwalbe“. Bei Dämmerung legte das Fahrgastschiff beim Alten Fährhaus an... und auf dem Pier erwarteten ihn zwei Knappen, zünftig im traditionellen Kittel, ausgestattet mit Geleucht und Gezähe sowie Trekkebüel. Sie empfingen das Geburtstagskind mit der Melodie „Glück auf Ihr Bergleut' jung und alt...“ Ehrensteiger Werner Jacob



begleiteten Karl-Heinz Donner mit dem Trekkebüel und die Festgäste mit dem Bergmannslied „Glück auf, der Steiger kommt...“

Sonne tanken - in der „Sonnenschmiede“

Studio am Platz an der Schmiede: Urlaubs-Flair und gute Beratung

Gesunde Urlaubsbräune, wohlige Wärme - dazu muss man gerade jetzt in der dunklen Jahreszeit nicht in den Flieger steigen, um Sonne zu tanken. Das im September neu eröffnete Sonnenstudio „Sonnenschmiede“ bietet eine preiswerte Alternative zum teuren Flugticket.

„Sonnenschmiede“ - der Name ist wohl gewählt. Die Lage am Platz an der Schmiede gab für Inhaber Michael Dededecke aus Witten den Ausschlag, als er das hier früher beheimatete Sonnenstudio übernahm. Von einer „Übernahme“ konnte jedoch



Hier geht's zur Sonne: das Studio am Platz an der Schmiede

trüglichkeit. „Manche Kunden unterschätzen die Kraft des UV-Lichts. Durch unsere gezielte Beratung, die je nach

Collagen-Lichttherapie beugt Hautalterung vor

Für jeden Hauttyp geeignet ist die Collagen-Lichttherapie. Sie

der Hautzellen beugt man dem Alterungsprozess der Haut vor, kräftigt das Bindegewebe und steigert generell Wohlbefinden und Leistungsfähigkeit. Selbst bei Neurodermitis wurden schon erhebliche Linderungs-Erfolge erzielt. Übrigens: Lassen Sie sich jede Collagen-Belichtung auf der Treuekarte abstempeln - dann gibt es für 10 Stempel eine Collagen-Belichtung kostenlos. Das gilt auch für die Sonnen-Treuekarte.

Gäste erhalten nach dem Sonnen einen Fruchtsaft gratis. Die „Sonnenschmiede“ ist täglich von 10 bis 21 Uhr geöffnet, sonntags von 10 bis 20 Uhr,



Großzügige Kabinen ...



... angenehme Atmosphäre



... mit Urlaubsflair

kaum die Rede sein - denn Michael Dededecke wollte eine komplette Neueröffnung - mit Totalsanierung, frischer gelber Honigmelonenfarbe in den Räumen und Kabinen sowie einer Wohlfühl-Urlaubsatmosphäre durch eine geschmackvolle Strand-Dekoration. Sogar handgefertigte Souvenirs wie Halsketten und Armbänder können erworben werden.

Die sieben Sonnenbänke und der Oberkörper-Tiefenbräuner wurden in ihre Einzelteile zerlegt, komplett gereinigt und wieder zusammengebaut. Alles strahlt wie neu in der „Sonnenschmiede“, die Luftzirkulation wurde verbessert und mit der Collagen-Anti-Aging-Lichttherapie ein neues Angebot geschaffen. „Wir wollen es anders machen“, sagt Dededecke und meint damit vor allem auch die Firmen-Philosophie. Die „Sonnenschmiede“ legt großen Wert auf eine vollständige Beratung nach Hauttyp und Sonnenver-

Hauttyp auch kürzere Besonnungszeiten empfiehlt, wollen wir „gesundes“ Bräunen erreichen. Auch steht bei uns Hygiene und regelmäßige Wartung an erster Stelle.“

baut die Collagen- und Elastinstruktur der Haut auf, reduziert auf diese Weise Falten und Linien vor allem im Gesicht, am Hals und Dekolleté. Durch die Steigerung der Regeneration

Montag ist Ruhetag.
Sonnenstudio Sonnenschmiede
Platz an der Schmiede 3
58456 Witten-Herbede
Tel.: 0151 / 51454645
www.sonnenschmiede.eu

NEU: Collagen - Lichttherapie

- Angenehm, gesund und entspannend
- Sichtbarer Anti-Aging-Effekt mit Faltenreduktion (Augen, Lippen, Dekolleté etc.)
- Erhöhung der Hautelastizität und Spannkraft
- Sauerstoffanreicherung und Entgiftung der Haut
- Aktivierung des Hautstoffwechsels



Platz an der Schmiede 3 · 58456 Witten · Tel.: 0 151 - 51 45 46 45
www.sonnenschmiede.eu · info@sonnenschmiede.eu

Montags: Geschlossen
Dienstags bis Samstags: 10.00 bis 21.00 Uhr
Sonntags: 10.00 bis 20.00 Uhr

Sparen Sie jetzt bis zu 30%!

RenoMatic 2013 serienmäßig inklusive: Handsender HS 5 BS in Weiß mit Abfrage der Torposition

* Unverbindliche Preisempfehlung ohne Aufmaß und Montage für die Aktionsgrößen
RenoMatic 2013 2375 x 2125 mm / 2500 x 2125 mm - RenoDoor 2013 1100 x 2100 mm
Aktionsfarben: Verkehrsweiß RAL 9016 und Titan (Tor), Titan Metallic (Tür)

Tor des Jahres
RenoMatic 2013
Garagen-Sectionaltor inkl. Antrieb ProMatic
ab **899 €***

Tür des Jahres
RenoDoor 2013
Haustür RenoDoor 2013 ohne Seitenteile
ab **1298 €***

METTEN TOR & TÜR (ehem. Nieland)
Vormholzer Str. 5 • 58456 Witten • Tel.: 0 23 02 - 7 55 46
www.metten-torundtuer.de

POMODORO
pizza und mehr

Tagesangebote	
• Montag Currywurst mit Pommes 3,00 €	• Mittwoch alle Schnitzelgerichte 5,00 €
• Dienstag Dönertasche 3,00 €	• Donnerstag große Dönerteller 5,00 €
	• Freitag alle Nudelgerichte 4,50 €
	• Samstag alle großen Pizzen 4,50 €
	• Sonntag alle großen Salate 4,50 €

Wittener Str. 9
58456 Witten

02302 - 179 0 991

Lieferservice • Lieferung ab 10,- €.
Ab 20,- € erhalten Sie 1 Flasche Wein gratis dazu!

Öffnungszeiten: Mo - Sa: 11:30 - 22:00 Uhr, Sonn- & Feiertage: 13:00 - 22:00 Uhr
Lieferzeiten: Mo - Sa: 12:00 - 21:30 Uhr, Sonn- & Feiertage: 13:30 - 21:30 Uhr

Firmenrabatt 10%

„Pomodoro“ mit neuem Team!

Täglich alles frisch - das ist das Motto des „Pomodoro - Pizza und mehr“ unter neuer Leitung und mit neuem Team. 23 Jahre Erfahrung bringt Metin Saricicek



(Foto) mit nach Herbede, wo er das Lokal in der Wittener Straße 9 direkt an den neuen Bushaltestellen übernommen hat. Mit Tagesangeboten von Montag bis Sonntag sowie einer großen Auswahl an Gerichten von Pizza über Pasta, Aufläufen, Schnitzel, Pommes & Wurst bis zu Kalbsdrehspießen nach Döner Art, Teiggerichten (Pide), überbackenen Baguettes und Salaten bietet „Pomodoro“ alles, was Leib und Magen begehren.

Alle Speisen werden frisch zubereitet, das Fleisch stammt aus einer von der DLG ausgezeichneten Metzgerei. Auch einen Partyservice (bitte zwei Stunden vorher bestellen!) mit Spaghetti- oder Maccheroniblechen, Pizzablechen, Salatplatte, 2 Flaschen Wein und Pizzabrötchen mit Kräuterbutter können beim „Pomodoro“ bestellt werden. Geliefert wird wochen- und samstags von 12 bis 21.30 Uhr sowie sonntags von 13.30 bis 21.30 Uhr im gesamten Umkreis ab 10 Euro Bestellwert, ab 20 Euro gibt es eine Flasche Wein dazu. Und auch für Firmen hält Metin Saricicek ein besonderes Angebot bereit: 10 Prozent auf alle Speisen außer den Tagesangeboten. Lieferservice: 02302-179 0 991



Herbeder ist

23-Jähriger „drei Jahre und einen Tag“

Es gibt sie noch, die Wandergesellen. Einer von ihnen ist der Herbeder Patrick Smietana. Mitte Oktober hat er sich in seine Schlaghose, Weste und Jacke aus schwarzem Cord geschmissen, sich seinen Stenz (Wanderstock) geschnappt und seinen Charlie (ein Tuch zur Aufbewahrung der Arbeitskleidung) geknüpft, um für „drei Jahre und einen Tag“ auf die Walz zu gehen.

Der eine Tag deshalb, „weil man länger wandern soll, als man lernt“, erklärt der 23-Jährige. Am 16. Oktober hat er Abschied gefeiert von Familie und Freunden, am Tag drauf ist er übers Ortsschild geklettert (ein Muss) und mit dem „Altreisenden“ Lutz nach München getipelt und getrampt, um sich dort von seiner Vereinigung „Freie Vogtländer Deutschland“ seine Ehrbarkeit bescheinigen zu lassen. Der „Altreisende“ ist, wie Lutz, in der Regel nicht viel älter, denn eine der Voraussetzungen für die Walz ist: „Man muss unter 30 sein!“ Patrick Smietana zählt auch die anderen auf: „ledig, kinderlos, ohne Vorstrafen und schuldenfrei.“ Bevor der junge Tischler auf die Walz ging, musste er sich einen Begleiter suchen, der „schon länger unterwegs ist. Der bringt einen auf die Straße“ und dem jungen Kollegen „zünftiges Verhalten“ dort bei.

Zünftig im Sinne von richtig. Und ehrbar. Denn wer sich nicht benimmt, verbaut dem nachfolgenden Wandergesellen die Chance auf Arbeit in einem Betrieb, der bisher willens war, die Durchreisenden zu beschäftigen. Wenn die Gesellen bei einem solchen Betrieb vorsprechen, dann weisen sie sich aus



auf der Walz

in der Fremde - Bannkreis um Heimat

mit einem Spruch, den Smietana aber nicht verrät: „Den gibt es nicht schriftlich, der wird nur mündlich von Geselle zu Geselle überliefert. Sonst könnte ja jeder kommen, der sich einfach nur unsere Kluft angezogen hat.“

Waren die Wanderjahre früher Voraussetzung dafür, den Meister zu machen, so sind sie heute freiwillig. „Viele wissen nicht einmal davon.“ So wie Smietana: „Ich habe zu Beginn meiner Ausbildung mal einen Bericht im Fernsehen darüber gesehen.“

Dann habe er nicht mehr daran gedacht - bis zur erfolgreich bestandenen Gesellenprüfung: „Da hat mich mein Meister wieder draufgebracht.“ Einen Monat habe er dann aber noch in seinem Ausbildungsbetrieb, der Tischlerei Gersch im Hammertal, als Geselle gearbeitet.

Vielleicht wird es ihn nach seinen Wanderjahren ja auch wieder dorthin ziehen.

Bis dahin aber ist Herbede erst einmal tabu: „Es gilt ein Bannkreis von 50 Kilometern um den Heimatort.“

Wenn seine Mutter ihn mal erreichen möchte, muss sie eine E-Mail schicken, die er irgendwann mal abrufen wird, wo's geht. Mobiltelefone sind tabu. Päckchen kann sie nur an Anlaufstellen schicken - die nächste ist eine Kneipe in Köln. Die Regeln schreiben vor, dass das erste Wanderjahr durch Deutschland oder das deutschsprachige Ausland führen soll. Zu Fuß oder trampend. Bahn, Bus oder gar ein eigener



Smietanas Gesellenstück

500 - 600 unterwegs

■ Im Jahr 2005 waren 500 bis 600 in deutschen Vereinigungen organisierte Gesellen weltweit unterwegs. Tendenz fallend. Nur zwei Vereinigungen nehmen Frauen auf.

■ Die Wanderschaft darf nur wegen zwingender Gründe, etwa bei schwerer Krankheit, abgebrochen werden.

■ Die 8 Perlmutterknöpfe an der Weste stehen für 8 Stunden Arbeit am Tag, die 6 am Jackett für 6 Tage Arbeit, die je 3 an den Ärmeln für 3 Jahre.

Wagen sind verboten. Im 2. Jahr darf der Tischler seinen Radius dann größer ziehen - und im dritten sogar zu seinem Traumziel Kanada, wenn die Arbeit unterwegs genug eingebracht hat. „Alles angemeldet“, versteht sich, „Schwarzarbeit ist nicht erlaubt.“

Im dritten Jahr kann Smietana statt Schlapphut oder Melone auch Zylinder tragen. Früher bedeutete das, weiß der 23-Jährige, „dass man auf Brautschau war“. Apropos: Was, wenn er auf Reisen irgendwo mal die Richtige findet? „Die muss dann auf mich warten.“



Zum Abschied musste Patrick übers Ortsschild klettern. Foto: Alexander Gersch



Tischlerei Gersch

Meisterwerkstatt für schönes Wohnen und Arbeiten

Tschüss Patrick...
... bis in drei Jahren!



Individueller Möbelbau

Exklusiver Innenausbau

Bauelemente und mehr

Tischlermeister Alexander Gersch
Im Hammertal 6 • 58456 Witten

www.Ti-ger.de
info@Ti-ger.de
0177 / 456 0 489



Partner der



Über 100 Whiskys im Sortiment!



Glenmorangie
10 Years
Highland
Single Malt

0,7 L **25,99 €**



Auchentoshan
12 Years
Lowland
Single Malt

0,7 L **22,99 €**



Talisker
10 Years
Skye Single Malt

0,7 L **24,99 €**



Cardhu
Speyside
Single Malt

0,7 L **24,99 €**



Bowmore
12 Years
Islay Single Malt

0,7 L **23,99 €**



Glenlivet
15 Years
Speyside
Single Malt

0,7 L **29,99 €**



Laphroaig
10 Years
Islay Single Malt

0,7 L **24,99 €**



Connemara
Irish Peated
Single Malt

0,7 L **21,99 €**



Wild Turkey
101 Proof
Bourbon

0,7 L **18,99 €**

Angebote gültig vom 25.10. bis 02.11.2013

Wittener Straße 110 • 58456 Witten-Herbede • Tel.: 02302/972389

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 -19.00 Uhr • Samstag 8.30-16.00 Uhr

Hören Sie besser, mit

Paul Rybarsch

Hörgeräten



vorhanden

Witten, Johannisstr. 17



Spiel mir eine alte Melodie

„Deutsche Eiche“ brilliert wieder durch ein wunderbares Konzert

Der Männergesangsverein MGV „Deutsche Eiche“ gehört seit vielen Jahren zum rührigen Kulturleben im Hammertal. Zum festen Bestandteil des Vereins zählen die jährlichen Freiluftaufführungen zum eigenen Sommerfest, zum Dorffest und die Beiträge zu den Gemeindefesten der katholischen und evangelischen Kirche in Buchholz. Aber das wichtigste Ereignis ist jeweils das Herbstkonzert, für das das gesamte Jahr geplant und geprobt wird. Am 12. Oktober war es wieder so weit.

Das Programm versprach viel Neues und machte neugierig. Konnte das gute Niveau der letzten Jahre noch getoppt werden? Das war die spannende Frage. In der fast ausverkauften und herbstlich geschmückten Aula des Schulzentrums in Holthausen erlebten die Zuhörer ein schönes Konzert, das in Erinnerung bleiben wird.

Martin Martmöller, der seit drei Jahren den Chor betreut und die Gesamtleitung hatte, präsentierte ein sehr unterhaltsames Programm mit dem ersten Titel „Spiel mir eine alte Melodie“. Dieses Stück von *Irving Berlin* war dann auch das Motto der Veranstaltung, denn jedes der vorgetragenen Lieder musste den meist älteren Zuhörern bekannt sein. So konnte man offen mitsingende, mitsummende oder mitwippende Zuhörer beobachten, denen es offensichtlich Spaß machte. Getragen wurde der Liedreigen im ersten Teil des



Konzertes vom MGV „Deutsche Eiche“, begleitet durch Joschua Martmöller am Flügel. Lieder wie „Wochenend und Sonnenschein“, „Ich war noch niemals in New York“ von *Udo Jürgens*, „Exodus“ aus dem gleichnamigen Film oder der *Chor der Mönche* aus „Macht des Schicksals“ und andere Stücke versetzten die Zuhörer in eine fröhliche Stimmung.

Was ist ein Konzert ohne Solisten? Bei der Ansage der Solistin Angela Hölscher kam Peter Niemann, der Moderator der Veranstaltung, ziemlich ins Schwärmen. Mit ihrer wunderbaren glockenreinen Stimme ist es ein Genuss ihr zuzuhören. Neben den einfühlsamen Liedern „Vor meinem Vaterhaus“ und „Ich schenk dir mein Herz“, versprach er

Gänsehautfeeling vor ihrem Vortrag mit dem MGV, beim „Chor der Mönche“ aus „Macht des Schicksals“ von *Giuseppe Verdi*. Ja, er hatte recht. Der Beifall war entsprechend für das gefühlvolle Lied, bei dem so manche Träne floss. Jürgen Pöthing, der Chorsolist, ergänzte die getragene Stimmung vor der Pause mit Liedern wie „Exodus“ aus dem gleichnamigen Film und „Landerkennung“ von *Grieg* und erhielt ebenfalls viel Beifall.

Nach der Pause wurde es lebhafter. Der Damenchor Buch-

holz Hammertal, mit Unterstützung des Frauenchores Winz-Baak und dem Pianisten Tilman Wolf, gestaltete im Wesentlichen die zweite Hälfte des Konzertes. Unter der Leitung von Ida Kubelke sang und spielte sich die Formation mit Musical-Melodien in die

Herzen des Publikums.

Alle Achtung, Frau Kubelke, das war sehr gut. Die Melodien aus den Musicals *Cats*, *Les Miserables* und *My Fair Lady* wurden im Wechsel mit Angela Hölscher schmissig vorgetragen, wobei Angela bei dem Lied „Ich gefall mir“ aus *My fair Lady* frech und vor lauter Übermut ihre Schuhe wegschleuderte, sehr zur Freude des Publikums. Peter Niemann hatte nicht nur Freude, das Musikalische anzusagen, er durfte anfangs auch die Ehrengäste begrüßen, darunter den Ehrenchorleiter Dieter Hille. Er bedankte sich bei den Spendern für Notenblätter wie Martin Kuhn, Wilm Rosendahl und Heinz Kniesmeier und beeilte sich zu sagen, dass man weitere Spender sucht.

Zum Schluss des Konzertes standen alle Mitwirkenden nochmal auf der Bühne und verabschiedeten sich mit dem Lied „Dankeschön und auf Wiedersehen“, ehe Ulli Müllers, der erste Vorsitzende des MGV Deutsche Eiche, als Dank reichlich Blumen überreichte. Ich meine, dies Konzert wurde nochmal getoppt.

Helmut Gaul



Joschua Martmöller, Angela Hölscher, Peter Niemann, Ida Kubelke, Tilman Wolf, Martin Martmöller, Ulrich Müller. Fotos: Helmut Gaul

Witthüser

Bestattungshaus Witthüser GbR

Bestattungen jeglicher Art · Erledigung aller Formalitäten
Tag & Nachtdienst · Sterbegeldversicherung
Überführung · Druckerei

Büro · Durchholzer Str. 53 · 58456 Witten

Ladenlokal · Meesmannstraße 36 · 58456 Witten

Tel.: +49 (0) 2302 - 97017 · Fax.: +49 (0) 2302 - 97018

info@bestattungen-witthueser.de



SCHNELL STARK ZUVERLÄSSIG

Kurierfahrten
JAKOB

SPEDITION TRANSPORT LOGISTIK



Dorfstrasse 14 • 58455 Witten

Telefon: +49 23 02 / 28 20 00

Telefax: +49 23 02 / 28 20 02

Internet: www.eurotransporte-jakob.de



Die Hochzeitsmesse auf Haus Herbede hat Heiratswilligen Ende September wieder zahlreiche Anregungen für „den schönsten Tag im Leben“ gegeben - ob bei den gut besuchten Modenschauen (obere Reihe und re.), an den Ständen vom Juweliergeschäft Sprenger, der Bäckerei Erdelmann, dem Reisebüro Storchmann oder bei Veranstalterin Goldstein-Willems und ihren Helfern (mittlere Reihe v. lks.). Untere Reihe v. lks.: Herbedes neue Fotografin Kristina Bruns, die Haar- und Make-up-Künstler von LQ Hair aus Witten, Haus-Herbede-Chefin Esther Becker und die Musiker von „Living Pearls Lounge & Groove Music“.

JEDER SCAN GEWINNT

Der Einkaufsspaß am 26. Oktober 2013 • 11-17 Uhr

Anzeige ausschneiden am Aktionscounter im Ruhrtal Center scannen und tolle Preise gewinnen. Freuen Sie sich auf jede Menge Einkaufsgutscheine, Sonderrabatte und tolle Gewinne. Nur gültig am 26. Oktober 2013

Ruhrtal Center
Wetter · Carl-Bönnhoff-Str. 1 · 58300 Wetter · www.ruhrtal-center.de



Wäsche für Seele und Sinne

Petra Aufermann und Heike Moll feierten Zehnjähriges in der Meesmannstraße



Petra Aufermann (2. v. lks.) und Heike Moll (re.) mit Models bei der Modenschau zum Jubiläum, wo sie auf dem roten Teppich und im Laden reizvolle Wäsche präsentierten. Fotos {3}: Laura-M. Gaedtker

„Auch ausgezogen sind Sie bei uns gut angezogen!“ ist das Motto von Petra Aufermann und Heike Moll. Seit nunmehr zehn Jahren betreiben die beiden in Herbede ihre Boutique „Formschön“, in der sie Bademoden und Wäsche „für die Frau mit Format“ anbieten. Beim jüngsten Oktoberfest wurde das Jubiläum groß gefeiert - unter anderem mit zwei Modenschauen am Festsamstag.

Klein, aber fein haben die beiden Frauen im September 2003 mit der Eröffnung ihres Geschäftes im hinteren Teil der Meesmannstraße angefangen - zunächst mit Dessous. Im Jahr 2005 wurde das Angebot um Bademode erweitert, 2006 um Nachtwäsche. Im folgenden Jahr veranstalteten Petra Aufermann und Heike Moll ihre erste Modenschau im Markuszentrum,

im Jahr 2010 am selben Ort die zweite.

Im vergangenen Jahr zog „Formschön“ um - in neue, größere Geschäftsräume im vorderen Teil der Meesmannstraße. Spezialisiert ist das Fachgeschäft auf große Größen, „wobei natürlich die gesamte Größenpalette im Angebot ist“, betonen die Inhaberinnen. Was sie bei der Modenschau zum Jubiläum auch anschaulich bewiesen: Außer einer „Frau mit Format“ liefen auch junge Models mit Gardemaßen über den



Laufsteg. „Auch die werden älter“, war der sachkundige Kommentar einer Zuschauerin. Neben Dessous und Nachtwäsche wurde auch ein Ausblick auf die Bademodenkollektion 2014 gezeigt. Vor allem die Buntdrucke machten hier „Lust auf den nächsten Sommer“, so Moderatorin

Heike Moll. Von Größe 70 bis 120, Cup A bis H kann man die „Wäsche für Seele und Sinne“ bekommen. Partnerfirmen von „Formschön“ sind Anita (Dessous und Bademode), Sunflair (Bademode), Ringella (Nachtwäsche) und Ulla Dessous (Spezialist für große Größen), deren Kollektionen bei den Modenschauen präsentiert wurden, sowie Nina von C (Unterwäsche).

Um ihre Kundinnen immer gut beraten zu können, besuchen die beiden Geschäftsfrauen regelmäßig Weiterbildungen und Fach-

messen. „Schöne und vor allem richtig passende Wäsche ist keine Frage der Größe oder des Alters“, finden sie.




Meesmannstraße 36
02302/9787297
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr
& 15 - 18 Uhr
Sa. 9.30 - 13 Uhr



Thomas Sieger

Solar- & Pellets-Energietag

Anzeige

Ihr Installateur- und Heizungsbaumeister informiert

Am 21.09.2013 fand unser Solar- & Pellets-Energietag statt, bei dem wir Sie über den sinnvollen Einsatz von modernen Heiztechniken informierten.

Vorgestellt wurde die neue Generation der Pelletheizungen, bei der die Kunden verblüfft waren, wie unkompliziert der vollautomatische Betrieb dieses Kessels funktioniert. Genauso, wie man es von einer modernen Heizungsanlage erwartet und auch z.B. von einer Ölanlage gewohnt ist.

Möglich auch die Kombination Pellet/Stückholz. Hier kann ich selbst entscheiden, welche Befuerung für mich gerade am sinnvollsten ist. Ist das Stückholz verbrannt und wird nichts nachgelegt, schaltet der Kessel automatisch wieder auf Pelletbetrieb um. Auch hier waren die interessierten Besucher über die einfache Bedienung erstaunt.

Als moderne, umweltschonende Energie wurden natürlich auch tolle neue Solarsysteme vorgestellt. Die sowohl bei Pelletanlagen wie bei Gas als Heizungs- und Warmwasserunterstützung eingesetzt werden. Ganz neu dabei: der Speicher wird ausschließlich über die Sonne aufgeheizt, scheint die Sonne nicht, gibt es das warme Wasser über die Heizung, Gas- oder Pelletanlage.

Wenn man die Preisentwicklung der letzten 10 Jahre Öl - Pellet gegenüberstellt, so ist erstaunlich, wie konstant der Preis für Pellets

Neues Bad?

Wir arbeiten **clean!**

Nahezu staubfrei umbauen, renovieren und sanieren. Mit uns geht's. Fragen Sie uns.

Sieger

Bäder Heizung
Tel.: 0 23 02 / 3 08 69
Internet: sieger-team.de

Zufriedene Kunden sind unsere überzeugendsten Argumente!

Alles aus einer Hand

geblieben ist. Während für den Liter Heizöl z.Z. ca. 91 cent incl. Mwst aufgerufen wird, liegt der Preis für die gleiche Energiemenge Pellets bei ca. 47 Cent. Das ist natürlich nicht unerheblich.

Weiter konnten sich die Besucher über die günstigen Förderungen von bis zu € 8.900,-/- informieren.

Gerne beantworte ich Ihnen noch weitere Fragen zu diesem interessanten Thema.

Sprechen Sie mit Ihrem Fachmann:

☎ 0 23 02 - 3 08 69

Ihr Fernseh- und Satelliten-Fachmann Radio - TV - Elektro und Reparaturen

Geis

Inhaber Ralf Sternberg

Meesmannstraße 24
58456 Witten-Herbede
Tel. 0 23 02 - 7 50 88
Fax 0 23 02 - 7 13 33

40%

RÄUMUNGSVERKAUF!

ALLES MUSS RAUS!

auf alle Artikel!

30%

20%

Stadtschänke

Inh.: Ulrike Mittelkötter

Gaststätte &
Appartements
Geschlossene
Gesellschaften
(auf Anfrage)

Im November
zu Gast:
Schleswig-Holstein



 **Tafelfertige Gänse vorbestellen bis 10.12.2013!**

Öffnungszeiten: Mo. - Mi.: 9.00 - 14.00 Uhr, 17.30 - 23.00 Uhr
Fr./Sa.: 9.00 - 14.00 Uhr, 17.30 Uhr bis Ende offen
So.: 10.00 - 22.00 Uhr

Meesmannstraße 54 • Herbede • Telefon (0 23 02) 2 02 19 03

Jetzt ist Zeit für Gemütlichkeit und ein

Gans -



Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do. 08:00 - 18:00 Uhr
Mi 08:00 - 14:30 Uhr
Fr 08:00 - 16:00 Uhr



Nähere Informationen
zum Brunch & weitere
Termine auf
www.cafe-medicus.de



„Jetzt wird`s WILD“ Brunch Sonntag, 03. November

Wir servieren Ihnen Wildspezialitäten aus eigener Jagd
- Wildschwein und Rotwild in verschiedenen
Variationen mit harmonisierenden Beilagen und Desserts
€ 19,95 pro Person inkl. Filterkaffee, Tee und saisonale Schorle

Adventszeit - Brunchtermine: Sonntag 01, 08, 15 & 22. Dezember € 19,95 pro Person

Um Reservierung wird geboten!

Wittener Str. 4 • 58456 Witten • Tel. 02302 - 9 8888 39 • www.cafe-medicus.de

Anzeige

Seit fünf Jahren SeeNami Die kulinarische Attraktion am Kemnader See

2008 war die Eröffnung, und seither konnte sich eine Vielzahl von Gästen von der Qualität mit viel Genuss und wenig „Fett“ in einem wahren „Wohlfühl-Ambiente“ mit einem freundlichen Team überzeugen.



Die meisten kommen als Stammgäste immer wieder und genießen die japanischen, thailändischen und chinesischen Köstlichkeiten, die von exotischen Suppen über Snacks und Vorspeisen bis hin zu einer wundervollen Auswahl an aufregenden Hauptgerichten mit Huhn, Rind, Fisch und Meeresfrüchten reichen. Sushi-Liebhaber können sich an leckeren Nigiri und Maki-Variationen göttlich tun. All das kann man auch am großen Buffet probieren, und Sie können sich Ihre eigene Kreation selbst zusammensetzen, die von erfahrenen Köchen direkt vor Ihren Augen zubereitet wird.



Unser Rezept nach polnischer Art

Zutaten:

- 1 Gans (ca. 4kg)
- 250 ml Milch
- 3 saure Äpfel (z. B. Boskop)
- 3 altbackene Brötchen
- 1 Bund krause Petersilie
- 50 g Backpflaumen oder Rosinen
- 2 Eier
- 2 EL Öl oder Butterschmalz
- 1 Messerspitze frisch geriebene Muskatnuss
- Salz und Pfeffer zum Abschmecken



Lecker



Zubereitung:

Die Gans gut waschen, die Innereien entfernen (falls vorhanden). Mit Salz und Pfeffer einreiben.

Die Äpfel schälen, entkernen und in Stücke schneiden. Die Petersilie abbrausen und klein hacken.

Die Milch in einem größeren Topf erhitzen (Nicht anbrennen lassen!). Den Topf von der Herdplatte nehmen. Die Brötchen in kleine Würfel schneiden und in die Milch hineingeben. Die Apfelstücke, die Backpflaumen (Rosinen), die beiden Eier und die Petersilie hinzufügen und zu einer glatten Masse verrühren. Fertig ist die Füllung.

Die Gans mit der Masse füllen und mit Rouladennadeln verschließen oder mit Küchengarn zunähen.

Das Bratfett in einem großen Bräter schmelzen, die Gans hineinlegen und im Backofen bei ca. 170 Grad ca. 4 Stunden braten. Die Gans immer wieder mit dem Bratfett begießen.

Feiern mit Atmosphäre und Tanzmöglichkeiten

Gaststätte „Am Pütt“

Inh. Yvonne Freudenreich
Kirchstraße 18
(direkt an der ev. Kirche)
58456 Witten
Tel. 0 23 02/ 7 71 22

Kulinarischer Herbst im Pütt

Oktober:
Täglich frische Muscheln
(im November auf Vorbestellung)

November:
Traditionelles Gänse-Essen
(auf Vorbestellung)

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Öffnungszeiten: Mo., Di. und Do. 16.00 - 23.00 Uhr
Fr. & Sa. 17.00 - 01.00 Uhr, Mi. Ruhetag
So. 17.00 - 22.30 Uhr



Haus Rauendahl

Internationale Küche • Steakhouse

Das bieten wir unseren Gästen:

» mittwochs „Schnitztag“ » donnerstags „Balkantag“
mit vielen Spezialitäten zu günstigen Preisen

...und an allen Tagen:

eine große Auswahl an Saisongerichten, zum Beispiel
» Gänse- und Entenessen » Grünkohl...

Inhaber Nikica Knezevic
Rauendahlstraße 126
58452 Witten

Tel. 02302-3 02 87
www.haus-rauendahl.de
f Haus Rauendahl

- Montag Ruhetag -

Kemnade Aktuell · Kemnade Aktuell · Kemnade Aktuell

HAUS KEMNADE
RESTAURANT · VERANSTALTUNGEN · CATERING



Im November
genießen Sie bei uns
die Wild- und Gans-Saison



An der Kemnade 10
45527 Hattingen

Telefon 0 23 24/93 31 0
E-Mail haus.kemnade@t-online.de

www.burgstuben-hauskemnade.de

27. Herbeder Oktoberfest



Dirndl-Parade beim Oktoberfest: Die Zuschauer beklatschten die Schützenkönigin, die den Umzug mit ihrem Gefolge anführte. Auch Geschäftsleute wie Aneta vom Restaurant Sokrates oder „Fräulein Krämer“ mit ihren Töchtern zeigten „Flagge“ mit ihrem bayrischen Outfit.

Oktoberfest trotzte Baustellen und Kälte

Zwar kleiner, aber dennoch erfolgreich verlief das Herbeder Oktoberfest trotz der Behinderungen durch die Baustellen auf Wittener und Vormholzer Straße. Am verkaufsoffenen Sonntag hatten Geschäftsleute und Schausteller keinen Grund zur Klage. Trotz Kälte schoben sich die Besucher dicht gedrängt durch die Meesmannstraße. Hier spielte sich diesmal alles ab - vor allem auf der Bühne vor dem Markuszentrum, wo Her-



beder Bands aufspielten und - wie beim Auftritt von „BOP“ - „die Post abging“. Mit dem Fassanstich durch Wittens 1. stellv. Bürgermeister Ulrich Kieselbach (re.) hatte die Veranstaltung am Freitag begonnen.



Beim Oktoberfest sollten nicht nur Ballons steigen (lks.) - auch die Stimmung stieg, als sich die Musiker unters Volk mischten (o.). Für das leibliche Wohl der Besucher, unter ihnen auch der SPD-Bundestagsabgeordnete Ralf Kapshack und seine Vorgängerin Christel Humme (re.) sorgten Wirte wie Franco (u. re.) und sein Team.

Fotos: Laura-Maria Gaedtko / PM



Oktober

Sonntag, 27.10.: 11 - 18 Uhr Muttenthalbahn - Fahrbetrieb
14.30 Uhr Unter Dampf - Vorführung der Fördermaschine von 1887
14.30 Uhr Unter Dampf - Vorführung der Fördermaschine von 1887

November

Freitag, 1.11.: 10 - 18 Uhr Eintrittsfreier Freitag.

Monat beginnt eintrittsfrei

trittsfreier Freitag.

Sonntag, 3.11.: 14.30 Uhr Der Weg in die Tiefe - Themenführung zum Bergbau im Ruhrtal des 19. Jahrhunderts

Samstag, 9.11.: 11 - 15.30 Uhr Hauernschicht - Grubenfahrt in die Vergangenheit für Erwachsene und Kinder ab 10 J. (25 € pro Person inkl. Essen, Getränken und Eintritt); max. 12

Teilnehmer, Anmeldung erforderlich bis zum 2.11.

Sonntag, 10.11.: 11 - 18 Uhr Muttenthalbahn - Fahrbetrieb der Bahn (Erwachsene: 3,50 € / Kinder: 1,30 €)

14.30 Uhr Unter Dampf - Vorführung der Fördermaschine von 1887

Donnerstag, 14.11.: 19 Uhr Der Rauch verbindet die Städte



nicht mehr - Lesung mit Andreas Rossmann, Journalist und Autor (Eintritt frei!)

Sonntag, 17.11.: 14.30 Uhr Alles aus einem Berg - Interaktive Themenführung zur Geologie rund um den Hettberg (Anmeldung erbeten)

Sparkasse Witten zum 3. Mal in Folge beste Bank in Witten

...beim FOCUS-MONEY CityContest 2013

Im Auftrag des Finanzmagazins Focus-Money besuchten auch im laufenden Jahr wieder unangekündigte Testkunden des Instituts für Vermögensaufbau (IVA) fünf Wittener Geldinstitute: darunter auch die Sparkasse Witten, die als „Beste Bank in Witten - 2013“ erneut überzeugte.

Die sachkundigen Mystery-Shopper gaben jeweils vor, eine neue Hausbank zu suchen, da sie erst kürzlich in Witten zugezogen seien. Sie wollten sich auch über Altersvorsorge und Vermögensaufbau informieren. Die finanziellen Vorgaben: monatlich 3000 Euro Bruttoeinkommen, 25 000 Euro seien in einem Wertpapierdepot - und weitere 5000 Euro auf einem Tagesgeldkonto angelegt.

Bei der Auswertung durch die IVA-Experten kristallisierten sich die Stärken der Sparkasse Witten klar heraus: In zwei von vier Teilkategorien dieser Testkaufstudie erzielte die Sparkasse Witten gar das beste Ergebnis aller getesteten Banken in Witten. In allen vier Bereichen vergaben die IVA-Experten an die Sparkasse Witten eine Eins vor dem Komma. Die Testkäufer lobten: „Zum Start stellten die Berater sich und das Beratungskonzept der Sparkasse Witten vor. Anhand des systematischen Finanzchecks und unter Berücksichtigung der Kundenwünsche und -ziele fertigten sie eine genaue Bedarfsanalyse an und wiesen

den Kunden auf Bereiche mit Handlungsbedarf hin. So rieten sie etwa zum Abschluss einer betrieblichen Altersversorgung. Maßgeschneiderte Angebote und das Thema Berufsunfähigkeit sollten in einem Folgetermin besprochen werden.“ Für die fachkundigen Testkäufer des IVA stand da bereits fest: „Bei der Sparkasse Witten stimmt das Gesamtpaket – und verdient zum dritten Mal in Folge den Sieg beim CityContest.“ Ulrich Heinemann, stellv. Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Witten, zum Ergebnis der Focus-Money-Testkaufstudie „CityContest Witten 2013“: „Ich freue mich über die Bestätigung unserer hohen Beratungsqualität. Schließlich ist die Situation eines jeden Kunden anders gelagert - und da sind ausnahmslos individuelle Lösungen gefor-

So berichtet der „Focus“



dert und keine 08/15-Beratung. Und was - neben der bereits angesprochenen Beratungskompetenz - die Themen Erreichbarkeit und Nähe angeht, sind wir ebenfalls sehr gut aufgestellt: Wir bieten mit unseren 17 Standorten in Witten weit mehr Geschäftsstellen als alle anderen Kreditinstitute in Witten zusammen. Diese ausgesprochene Kundennähe ist für uns Verpflichtung und Ansporn zugleich, denn die Wittener sol-

len uns auch in Zukunft als ihre ‚Nummer Eins‘ sehen. Unsere gut einhundert Beraterinnen und Berater wissen, was sie tun: Wir beraten sozusagen auf Maß und orientieren uns dabei an den finanziellen Wünschen, Träumen und Zielen unserer rund 55 000 Kunden: sei es die Traumimmobilie, die Existenzgründung, die Alters- und Risikoversorge für sich selbst bzw. die ganze Familie. Wir freuen uns auf jeden Kunden!“



Ulrich Heinemann (links), stellv. Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Witten, und Olaf Michel (rechts), Abteilungsleiter Privatkunden, freuen sich über die erneute Auszeichnung.



Bei uns kein Rätselraten:

Altersvorsorge und Absicherung der Lebensrisiken.

Wir haben die Fachleute und das Handwerkszeug!

Nicht nur das Wirtschaftsmagazin „Focus Money“ attestierte uns wiederholt, „beste Bank Wittens“ zu sein. Auch bei der Vorsorge-Beratung für Selbständige und Unternehmer erhielten wir Auszeichnungen. Wir lesen halt nicht im Kaffeesatz: unsere bundesweit anerkannt erstklassige Analysesoftware zur Berechnung von eventuellen Versorgungslücken haben wir sogar selbst mitentwickelt.

Sie sehen schon:

Wir nehmen das Thema Altersvorsorge sehr ernst. Tun Sie das auch. Sprechen wir darüber.

 Sparkasse Witten

Fröhliche Feiern



Noch nie waren so viele Menschen aus dem Altenzentrum zur Eröffnung des Oktoberfestes gekommen. 44 Bewohnerinnen und Bewohner und ebenso viele haupt- und ehrenamtliche Helferinnen und Helfer waren unterwegs (Foto oben).

Bevor es über die Festmeile ging, stärkten sie sich, wie schon in den vergangenen Jahren, auf Einladung der KfD der katholischen Kirchengemeinde St. Peter und Paul bei Kaffee und frischen Waffeln. Dank dafür gebührt Anne Frahne und ihrem Team.

Voller Vorfreude erwarteten sie sodann die offizielle Eröffnung mit dem Fassanstich. Nach den Eröffnungsreden, die mit großem Interesse verfolgt wurden, griffen alle gerne zu, als das Stadtmarketing geschmierte Brötchen verteilte. Alle Teilnehmer haben diesen Nachmittag sichtlich genossen. Am 8. Oktober wurde dann das Herbstfest gefeiert.

Der Bastelkreis hatte wieder eine wunderschöne Tischdekoration geschaffen, so dass in einem herbstlich bunten

Mehrzwecksaal gefeiert werden konnte. Hier ließen sich die Bewohnerinnen und Bewohner das leckere Kaffeetrinken mit Apfelkuchen und Sahne schme-



cken. Anschließend wurde gefeiert: Heide Nattermann sang zunächst, begleitet auf dem Keyboard von ihrem Ehemann Heino, Lieder aus Oper und Operette und danach ein Potpourri aus Liedern, bei denen alle kräftig mitsingen konnten. Zwischen den Gesangseinlagen tanzte die Seniorengruppe des TV Durchholz unter der Leitung von Friedel Bachmann. Ergänzt wurde das Programm von eindrucksvoll vorgetragenen Herbstgedichten und -geschichten. Ein Nachmittag, der allen Beteiligten viel Spaß und große Freude bereitet hat.

Labor bestätigt gute Wasserqualität

Die Qualität des Wassers im Haus eines Wittener Bürgers ist unbedenklich. Das bestätigt eine Analyse des Bergischen Wasserlabors. Das anerkannte Institut hat die Erfüllung der Anforderungen der Trinkwasserverordnung bescheinigt. Ein Kunde hatte die Befürchtung geäußert, dass sich in seinem Wasser erhöhte Keimzahlen befänden. Einige Proben hatte der Kunde allerdings selbst aus der Leitung entnommen und an ein Labor geschickt. Da alle Werte von Proben aus dem Wittener Leitungsnetz stets der Trinkwasserverordnung entsprechen, hatten die Stadtwerke Witten zur Beruhigung des Kunden eine zusätzliche Beprobung veranlasst.

**WEIHNACHTSMARKT
DER FREITAGSFRAUEN**



Selbstgebasteltes & Selbstgebackenes

**13. Weihnachtsmarkt
Freitag, den 22. November 2013
ab 15.00 Uhr
Schützenhalle in Herbede
Wittener Straße 46a**

**Wir sorgen auch für das leibliche Wohl mit
Kaffee, Kuchen, Bier, Würstchen, Glühwein
Der Reinerlös wird gespendet an
Kinderhospiz Herbede, DLRG, Herbeder Kindergärten**

ADVENTS-AUSSTELLUNG
16. 11. 2013
17 - 21 Uhr
&
17. 11. 2013
12 - 16 Uhr

florissimo Blumen & Deko
Tanja Lerch • Annenstr. 154 • 58453 Witten • Tel. & Fax: 0 23 02 / 82 55 1

Öffnungszeiten:
Di-Fr 9.00 - 13.00 / 14.30 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 14.00 Uhr

SPD Herbede stellt Kandidaten auf Sonja Leidemann für Bürgermeisterwahl benannt

In der sehr harmonischen Mitgliederversammlung des SPD-Ortsvereins Herbede am 15.10.13 im „Pütt“ wurden in geheimer Wahl folgende Mitglieder für die nächste Kommunalwahl jeweils einstimmig nominiert. Kandidat für den Rat Witten: Georg Klee, Huckepack-Kandidat Tobias Oelfke, Kandidat für den Kreistag: Tilo Gebert, Huckepack-Kandidatin Gabriele Günzel, Kandidatin für die Bürgermeister-Wahl: Sonja Leidemann



Von links: Tilo Gebert, Gabriele Günzel, Sonja Leidemann, Tobias Oelfke und Georg Klee

50er und 60er Jahre

Klümchenbude, Zechenkolonie und Zinkbadewanne



Brigitte Griehl liest aus ihrem Roman „Geh mit mir“

Cornelia Brommer singt und spielt Gitarre

Samstag, 16.11.2013, 20 Uhr

„Kleinkunstreihe im Pütt“

WIT-Herbede, Kirchstr. 18

Eintritt frei, Spenden werden erbeten

Turbulente 50er und 60er

Die Autorin Brigitte Griehl aus Wengern schickt ihre Protagonistin Birgit auf eine Zeitreise in die Vergangenheit, in der sie noch einmal die Beziehung zu ihrer Mutter durchlebt.

In bildhafter Sprache und dichter Atmosphäre veranschaulicht Brigitte Griehl die schmerzliche, aber auch ebenso schöne Mutter-Tochter-Beziehung. Sie zieht ihre Leser so in ihren Bann, dass sie sich mit Birgit identifizieren und meinen, nicht als Betrachter über dem Geschehen zu stehen, sondern es mit allen Sinnen mitzerleben. Und all dies ist eingebettet im Milieu der turbulenten 50er und 60er Jahre.

Cornelia Brommer fühlt sich in die Zeit des Wiederaufbaus und des Wirtschaftswachstums zurück, mit Stimme und Gitarre entstehen Vokalisen und Lieder.

Russische Zaubermärchen

Kaum jemand sonst hat die Gabe, den Zuhörer dermaßen einfühlsam und unterhaltsam zu fesseln wie Theo Schiermann aus Witten. Bekannt geworden durch viele literarische Leseabende will Schiermann am Donnerstag, 7. November, diesmal mit frei vorgetragenen russischen Zaubermärchen in seinen Bann ziehen. Freuen Sie sich auf einen wunderschönen Abend im Rahmen der Kleinkunstreihe im „Pütt“, Kirchstraße 18, am **7.11. ab 19. 30 Uhr**. Wirtin Yvonne Freudenreich serviert dazu kleine leckere russische Gerichte!

Festival der Kleinkunst

Gleich mit einer ganzen Reihe von Kleinkunst-Abenden wartet die Gaststätte „Am Pütt“, Kirchstraße 18, in den kommenden Tagen und Wochen auf. Lassen Sie sich musikalisch, literarisch und gastronomisch in diesem Herbst verwöhnen!



Durch die Ohren unter die Haut

Konzert mit „Herry & Almuth“ in der Gaststätte „Am Pütt“

Kirchstraße 18, 58456 Witten-Herbede

Samstag, 23. November 2013, 20 Uhr

Eintritt frei

Passend zur herbstlichen Jahreszeit präsentiert das Wittener Duo „Herry & Almuth“ eine abwechslungsreiche und unterhaltsame Auswahl an Musikstücken mit stilistisch erstaunlicher Bandbreite. Klassiker von John Lennon, Sting oder Herbert Grönemeyer gehören ebenso zum beliebten Repertoire von „Herry & Almuth“ wie eher selten gehörte musikalische Perlen verschiedenster anderer Künstler.



Garniert wird das Programm mit kleinen literarischen Texten sowie der charmannten Moderation von Almuth Keller. Ihre unglaublich schöne Stimme sowie das ausdrucksstarke Gitarrenspiel von Herry Friede be- und verzaubern ihr Publikum. Ihre Musik geht durch die Ohren unter die Haut und sorgt dort sowohl für Wohlfühl – als auch schon mal für Gänsehautatmosphäre.

Freuen Sie sich auf einen schönen musikalischen Herbstabend mit „Herry & Almuth“.

Folklore von der „grünen Insel“



Lassen Sie sich verzaubern vom Flair der „grünen Insel“ Irland, wenn die Gitarrengruppe Herbede am **Samstag, 2. November, 20 Uhr**, zu Irischer Folklore in Arrangements zu mehreren Gitarren, erweitert durch Flöte und Mundharmonika, im „Pütt“ aufspielt. Das Motto: von melancholisch bis ausgelassen. Spenden werden erbeten.

Nicht nur die Strecke war diesmal anders, auch das Ziel: Beim 7. Ruhrtalmarathon lag es nicht auf dem Firmengelände von Lohmann, sondern auf dem großen Firmenparkplatz - bei der Friedr. Lohmann GmbH wird derzeit gebaut. So gab es auch den Grillstand (Foto rechts), Kaffee und Kuchen auf dem Parkplatz. Der neue Streckenverlauf wurde bei den Läufern gut angenommen - u.a. wegen der zu diesem Zeitpunkt noch beschädigten Wege vor

Ruhrtalmarathon: Alles lief glatt

allem im Muttental hatten die Organisatoren vom PV Triathlon sie verlegen müssen. Doch sie zeigten sich zufrieden: „Alles lief glatt.“

Erstmals war Richie Szlachta aus Heven beim Ruhrtalmarathon gestartet. 99 Läufe hatte er bereits bei anderen Wettbewerben zurückgelegt.

Sieger des Marathons wurde Stefan Schimpf, er schaffte die 42,195 Kilometer in 3:09:16

Stunden. Siegerin bei den Frauen: Ina Radix in 3:21:45 Std.

Unter den Startern beim Halbmarathon war diesmal ein



prominenter Gast aus Fußballerkreisen: Marco Rummenigge (o.), der Sohn von Michael und Neffe von



Karl-Heinz, der seine eigene Fußballer-Karriere allerdings wegen andauernder Knieprobleme beenden musste.

Fairstes Jugendfußballteam

Sparkasse Witten ehrt A-Junioren des SVH

Am Sonntag, 20.10., wurde auf der Fußballanlage in Herbede das fairste Wittener Jugendfußballteam der abgelaufenen Saison 2012/13 mit dem FairPlay-Pokal der Sparkasse Witten geehrt.

Ulrich Heinemann, stellv. Vorstandsvorsitzender der Sparkasse, beglückwünschte das A-Junioren-Team des SVH zu diesem Erfolg - und überreichte den Sparkassen-FairPlay-Pokal „Junioren 2012/13“ sowie den Trikotsatz, den die Sparkasse jährlich im Zusammenhang mit dem FairPlay-Pokal an das Gewinner-Team ausgibt. Heinemann: „Die Sparkasse Witten

fördert mit Überzeugung den FairPlay-Gedanken. Dies wird beispielhaft deutlich durch die FairPlay-Pokale für Senioren und Junioren im Wittener Fußball, durch gezielte Förderung der Jugendarbeit in den Sportvereinen - sowie durch die breite Palette unseres sozialen Engagements vor Ort. Und: FairPlay ist schließlich auch die oberste Leitlinie für unser eigenes Verhalten gegenüber Kunden und Geschäftspartnern.“

Der Fußballkreis Bochum war bei dieser Ehrung durch Thomas Harder, Vorsitzender des Kreisjugendausschusses, sowie Kurt Eckloff, Koordinator



Ulrich Heinemann (Mitte, lks.), stellv. Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Witten und Thomas Harder (Mitte, r.), Vorsitzender des Kreisjugendausschusses im Fußballkreis Bochum, überreichen dem Kreisliga-A-Team des SV Herbede den Sparkassen-FairPlay-Pokal.

Spielbetrieb Junioren, vertreten, die ihrerseits herzliche Glückwünsche überbrachten.

Ein Beweis, dass FairPlay und Erfolg sich nicht gegenseitig ausschließen: Mit dem Aufstieg in die Kreisliga-A konnte das A-Junioren-Team des SV Herbede die letzte Saison auch aus sportlicher Sicht äußerst erfolgreich abschließen. Und das

mit nur zwei Zeitstrafen in der gesamten Saison. Die Pokalübergabe fand vor Anpfiff der Kreisliga-A-Begegnung Herbede gegen SF Linden statt. In dieser Partie trafen gleich zwei FairPlay-Teams aufeinander. Schließlich handelt es sich beim CSV SF Linden um den aktuellen Jugend-FairPlay-Preisträger aus Bochum.



WIR KOCHEN FÜR SIE !

... am verkaufsoffenen Sonntag in Witten, 3. November 2013, von 13 bis 18 Uhr.



Wir präsentieren

... die neuesten MIELE-Haushaltsgeräte direkt von der IFA

Wir servieren

... Appetithäppchen aus dem MIELE-Dampfgarer, frisch und live zubereitet von unserer Köchin.

Genießen Sie natürlichen Geschmack und perfekten Genuss!

Erleben Sie, wie Profis kochen!

... mit der MIELE Contour-Line - die neue 6000er Generation der Küchen-Einbaugeräte - wie z.B. den Einbau-Dampfgar-Backöfen: Kochen und Backen auf Sterne-Gastronomie-Niveau, wie es mit einzelnen Backöfen und Dampfgarern nicht möglich wäre, z.B. Schweinefilet im Blätterteigmantel. Mit dem Menü-Garen zaubern Sie ein komplettes Menü im neuen MIELE-Dampfgar-Backofen: Sämtliche Speisen sind gleichzeitig zum Anrichten bereit durch ausgeklügelte MIELE-Technologie.



Außerdem bei uns:

MIELE W1 - die neue Waschmaschinen-Generation

» mit Powerwash: sauberer, schneller und sparsamer durch die Powerdusche für Ihre Wäsche,
» mit TwinDos: beste Reinigungsergebnisse dank MIELE-2-Phasen-System und

komfortable Dosierung sämtlicher anderer Flüssigwaschmittel,
» mit CapDosing: beste Waschergebnisse für spezielle Anwendungen wie Outdoorbekleidung, Seide oder Wolle.
» mit Thermo-Schontrommel: Wäscheschonung und weniger Bügelaufwand durch die wabenförmige Oberflächenstruktur und die Option Vorbügeln.

MIELE T1 - die neue Trockner-Generation:

» mit FragranceDos: duftende Wäsche, so wie Sie es mögen - dank einzigartiger Duftflakons speziell für MIELE von Parfümeuren in der Provence entwickelt,
» mit Perfect Dry: Punktgenaue Trocknung durch Ermittlung des Kalkgehalts im Wasser und optimale Anpassung der Programmdauer,
» mit Schontrommel: schonendes, gleichmäßiges Trocknen und weniger Falten durch die spezielle Wabenstruktur,
» mit integrierter Kondenswasserableitung: Das Entleeren des Wasserbehälters ist überflüssig durch Abpumpen des Kondenswassers ins Waschbecken oder einen Siphon



IHR KOMPETENTER TECHNIKPROFI!

- Unterhaltungselektronik • Haustechnik
- PC/Multimedia • Foto • Markenqualität

EURONICS **Kutsch**



Kutsch GmbH | 58452 Witten | Ruhrstr. 21 | T 02302 1619 | verkauf@euronics-kutsch.de | www.euronics-kutsch.de



lädt ein zum
Adventkonzert

Sonntag, 01.12.2013
17 Uhr
Pfarrkirche St. Peter und Paul Herbede

Kinder und Erwachsene
singen und musizieren
für Kinder in Not!





Einlass: 16:30Uhr
Eintritt: frei, um
Spenden wird gebeten!



Der Erlös ist für die
Kindernothilfe bestimmt!

Mitwirkende:
Vokalchor Cantamus
Tobias Hesse, Patricia Wenzel - Gitarre
Andreas Damsky - E-Bass
Nicolas Kramer, Rita Wahl - Querflöte
Elias Kramer - Saxophon
Leona Wenk - Violine

Gesamtleitung: Alexandra Kramer

Alte Verwandte? Buchholz und Stiepel



Buchholz ist ein Ortsteil von Witten - und Stiepel gehört natürlich zu Bochum. So stellt es sich heute den Bürgern dar und vor allem Neubürger könnten glauben, dass es immer so war.

Dabei war Buchholz die weitaus längste Zeit seiner Geschichte nur eine von insgesamt sechs Bauerschaften des Kirchspiels Stiepel und wurde erst 1929 selbstständig.

Über die gemeinsame Geschichte von Stiepel und Buchholz mit den Gerichtsherren auf der Wasserburg Haus Kemnade in der Mitte referierte auf Einladung des Buchholzer Heimatvereins Wilhelm Hensing, Vorsitzender des Stiepeler Vereins für Heimatforschung, am 4.



Oktober im Haus Hammerthal. Es gelang Hensing vorzüglich, die zahlreichen Mitglieder und Gäste in lockerem Vortrag für die wichtigsten Geschehnisse in diesem langen Zeitraum zu interessieren.

Dazu gehörte selbstverständlich die Gräfin Imma, der die berühmte alte Dorfkirche in Stiepel zu verdanken ist, die auch von den Buchholzer Bürgern aufge-

sucht wurde; denn eine eigene Kirche und einen Friedhof gab es in dieser Bauerschaft nicht. Sie war es aber auch, die Stiepel später dem Dom zu Bremen vermachte. Aber bald waren wieder Kemnader Gerichtsherren am Zuge - und heute gehört die alte Wasserburg auf Hattinger Stadtgebiet der Stadt Bochum. Stiepel selbst, einschließlich der Mark „Im Bockholt“, dem heutigen Buchholz, hat ebenfalls eine sehr wechselvolle Geschichte hinter sich, gehörte verschiedenen Bürgermeistereien und Kreisen

an. Wie die von Stiepeler Bürgern gerne benutzte Bezeichnung „Königreich Stiepel“ zustande kam, ist allenfalls aus Anekdoten

bekannt. Sie könnte dadurch entstanden sein, dass Stiepel lange Zeit nur von Grenzen zur Grafschaft Mark umgeben war und als eigenständiges Gemeinwesen eigene Rechte besaß. Einen „König“ hatte Stiepel allerdings zu keiner Zeit. Die Zuhörer bedankten sich, nachdem Hensing auch deren Fragen beantwortet hatte, bei ihm mit herzlichem Applaus.

Erich Wiggers

Es wird bunt in der ev. Kirche Herbede!

Im Rahmen der Veranstaltungen zum Kirchenjubiläum in Herbede stellt das Schwarzlichttheater ZADU-Zappenduster die Bühne diesmal in der Kirche auf.

Das machen die Darsteller aber sehr gerne, denn

seit 1997 ist das Schwarzlichttheater Zadu fester Bestandteil in der evangelischen Kirchengemeinde Herbede. Normalerweise führt die Theatergruppe einmal im Jahr im Markuszentrum ein Stück auf, was mit viel Engagement in Eigenarbeit entsteht. Auch alle Requisiten werden in Handarbeit in vielen Bastelstunden hergestellt. Statt Anfang November im Markuszentrum stellen sie diesmal im Januar 2014 im Rahmen der Veranstaltungen zum Kirchen-





Schwarzlichttheater
Sonntag, 26.01.2014
Beginn 15:00 Uhr

JOSEF

In der evangelischen Kirche Herbede

jubiläum die Schwarzlichtbühne (die sogenannte Blackbox) in die ev. Kirche in Herbede und treten mit dem überarbeiteten Stück „Josef“ mal in einem neuen Ambiente auf. Veranstalter: Ev. Kirchengemeinde Herbede

Neuer Vorstand beim KCW

Beim Kanu-Club Witten e.V. gibt es viele Neuigkeiten.

So findet bereits zum dritten Mal der Drachenbootzertifikationskurs in Kooperation mit der Gesamtschule Hardenstein statt. Die AG ist inzwischen fester Bestandteil des Schulprogramms. Am Freitag, 27.9., fand das erste Wassertraining am Kanu-Club statt.

Betreuende Fachkräfte sind in diesem Schuljahr Jens Krämer von der HGS, Ausbildungs- und Schulsportbeauftragte Bettina Kretzmer vom KCW wie auch zertifizierte Steuerleute des Kanu-Clubs. Bereits zum dritten Mal sind als Gruppenhelfer Mike Kretzmer (Schüler BK Witten) und Simon Fink (Schüler HSGE) dabei. Neu in diesem Jahr sind das Krafraumtraining in den Räumen des Kanu-Clubs sowie Eskimotiertraining im Hallenbad. Auch können die Jugendlichen nach Absprache am Vereinstraining der Drachenboot-Anfänger samstags von 15 - 17 Uhr am Kanu-Club teilnehmen.

Dieses Angebot gilt auch für interessierte Jugendliche ab 10 Jahren, die nicht Schüler der Hardenstein-Gesamtschule sind: Sie können sich samstags um 14.45 Uhr am KCW melden.

Am Samstag, 28.9., haben sich die Kanujugend und das Jugenddrachenboot-



team II vom scheidenden Vorstand des KCW verabschiedet. Trainer Maik Grünwald dankte dem alten Vorstand für die jahrelange Unterstützung in der Jugendarbeit. Die Jugendlichen überreichten Dirk Riedel, Elke Roß, Dominik May und Daniel Kretzmer je ein Fotobuch, in dem zahlreiche Fahrten und Aktionen der KCW Jugend festgehalten wurden, und das eine Erinnerung daran darstellen soll, was durch die vier möglich gemacht wurde. Am 30.9. wurde der alte Vorstand mit Standing Ovationen verabschiedet, mit Geschenken bedacht und entlastet. Neu gewählt wurden Detlef Schneider als 1. Vors., Michael Kruse als 2. Vors., Achim Teichmann als Geschäftsführer und Andreas Neumann als Kassierer.

Neuer Schwung in altem Fachwerkhaus

Ulrike Mittelkötter übernahm die „Stadtschänke“

Stammgäste der „Stadtschänke“ kennen sie noch von ihrem Gastspiel vor rund acht Jahren - jetzt hat sich Ulrike Mittelkötter ihren Traum erfüllt und das Speiselokal im Herzen von Herbede neu eröffnet. „Ich hatte schon immer damit geliebäugelt, jetzt ist es soweit“, sagt die Inhaberin.

An ihrem Geburtstag, dem 4. Oktober, wurde Eröffnung gefeiert. Dem Lokal in schmucker Fachwerkkulisse will Ulrike Mittelkötter mit einem neuen Konzept frischen Schwung verleihen. Die „Stadtschänke“ soll ein Begegnungspunkt in Herbede werden, wo man sich mit Freunden trifft, in Ruhe essen und sich austauschen kann - vielleicht in der neuen,



Ulrike Mittelkötter gibt der „Stadtschänke“ neuen Schwung



gemütlichen „Lounge-Ecke“ mit Ethanol-Kamin. Es dominiert der urige Charakter eines Fachwerkhäuses mit feinen Dekorationen und einem Gästebuch - ein typisches Lokal mit Wohlfühlatmosphäre, das sich auch für Gesellschaften (bis zu 45 Sitzplätze) und familiäre Feiern anbietet.

Aus der Küche und auf den Tisch kommen viele Gerichte

nach „Muttern Art“ - z.B. ein Schnipfelbohneintopf, Roulladen oder ein Fleischkäse mit Sauerkraut und Bratkartoffeln. Mit einer täglich wechselnden Mittagskarte (12-14 Uhr) möchte Ulrike Mittelkötter das Speiseangebot gerade zur Pausenzeit in Herbede bereichern. Schon echt etabliert hat sich das Frühstück, das die „Stadtschänke“-Wirtin ab 9 Uhr anbietet.

Stand der Oktober noch ganz unter dem gastronomischen Stern bayerischer Spezialitäten, so geht es im November mit Gaumenfreuden aus dem Norden weiter. Typische Ge-

richte aus **Schleswig-Holstein** dominieren dann die abendliche Speisekarte. Auf Vorbestellung werden verschiedene Muschelsorten oder geräucherter Aal gereicht.

Im Dezember - wenn **NRW** an der Reihe ist - kocht Ulrike Mittelkötter westfälisches Pfefferpotthast oder rheinischen Sauerbraten. Freunde der traditionellen Küche dürfen sich schon jetzt drauf freuen...

Auch auf den **Weihnachtsmarkt** in der „Stadtschänke“ am Samstag, 30.11. ab 10 Uhr: draußen gibt's Leckerer vom Grill, Waffeln und Glühwein, drinnen erwarten die Gäste verschiedene Aussteller von Kunst-, Deko- und Geschenkartikeln. Mit einer Adventsparty

klings der Markt im Lokal aus.

Der **Nikolaus** kommt am 6. Dezember in die „Stadtschänke“: Kinder können bis zum 4. Dezember mit ihren Namen versehene Schuhe und Stiefel im Lokal abgeben und ihn - gut gefüllt mit Süßigkeiten - am Nikolaustag wieder abholen.

Einen besonderen Service bietet die Wirtin zu **Weihnachten**: Schon jetzt kann eine tafelfertige Weih-

nachtsgans geordert werden (Vorbestellungen bis 10. Dezember). Am 1. Weihnachtstag ist sie mit Rotkohl und Klößen angerichtet und kann dann in der „Stadtschänke“ abgeholt werden. Nur noch einmal kurz zum Aufwärmen in den Bratofen schieben ...und dann genießen. Vier tafelfertige Portionen z.B. kosten zusammen nur 70 Euro.

Mit vielen frischen Ideen ist Ulrike Mittelkötter an den Start gegangen. Ihr zur Seite stehen zwei Töchter, eine gute Freundin in der Küche und ein Freund als Ideengeber für besondere kulinarische Überraschungen.

Wir wünschen Frau Mittelkötter und ihrem Team viel Erfolg!

Kinder brauchen Bewegung. Und dies am besten mit anderen Kindern in entsprechendem Rahmen und in ihren Altersklassen. Da bietet sich Sport im Verein an, etwa in der Turngemeinde Herbede.

Der Verein bietet an:
Mutter/Vater-Kind-Turnen
 Mo 17 - 18 Uhr
 Mi 16.30 - 17.30 Uhr
 jeweils Grundschule Herbede
Kleinkinderturnen
 Mo 17 - 18.30 Uhr
 Halle GS Hardenstein

Kinder brauchen Bewegung

Mach mit bei der Turngemeinde!

Di 16.30 - 17.30 Uhr
 Halle Herbeder Grundschule
Mädchen 6-10 Jahre: Bewegung und Bewegungsspiele
 Mi 17.30 - 19 Uhr
 Halle Herbeder Grundschule
Jungen 6-10 Jahre: Bewegung und Bewegungsspiele
 Fr 16.30 - 18 Uhr
 Horst-Schwartz-Sporthalle
Girls-Fit für Mädels ab 10

Jahre
 Fr 16.30 - 18 Uhr
 Horst-Schwartz-Sporthalle
Geräteturnen
 Fr 16.30 - 18 Uhr
 Horst-Schwartz-Sporthalle
 Da die Halle der Hardensteingesamtschule zur Zeit renoviert wird, findet das Kleinkinderturnen auch Di 16.30-17.30 Uhr in der Halle der Grundschule Her-



bede statt.
 Verstärkung kann besonders die Gruppe Mädels 6-10 Jahre gebrauchen. Neben dem allgemeinen Sportbetrieb werden auch andere Aktivitäten (Sommerfest usw.) durchgeführt. Also schaut mal rein in die Übungsstunden.
KOMM.mach mit bei der Turngemeinde Herbede !!!

Gottesdienste



Sonntag, 27.10. 10.30 Uhr Gottesdienst in Buchholz mit Abendmahl, Pfarrer Martin Marczinowski

Donnerstag, 31.10. 19 Uhr Zentraler Gottesdienst zum Reformationstag für alle Wittener Gemeinden im Saalbau Witten; 20-jähriges Bestehen der Creativen Kirche, Predigt: Präses Annette Kuschuss, Westfälische Landeskirche. Herzliche Einladung an alle.

Sonntag, 3.11. 10.30 Uhr Familiengottesdienst in Durchholz zum Abschluss der Kinderbibelwoche mit Tauferinnerung mit Pfarrerin Ute Wendel, Diakon Thorsten Schröder und Team

Sonntag, 10.11. 10.30 Uhr Gottesdienst in Buchholz mit Pfarrerin Ute Wendel

Sonntag 10.11. 18 Uhr Jugendgottesdienst im Markus Zentrum mit Diakon Thorsten Schröder & Team, Musik: RISE UP

Freitag, 15.11. 10 Uhr Gottesdienst St. Josefs-Altenzentrum mit Pfrn. Ute Wendel

Sonntag, 17.11. 10.30 Uhr Kinderkirche mit Eltern in Herbede mit Pfarrer Martin Marczinowski, Diakon Thorsten Schröder und Team

Mittwoch, 20.11. 18 Uhr Buß- und Betttag Es laden ein: die Evangelische Kirchengemeinde und die Katholische Kirchengemeinde in Herbede zum **Ökumenischen Gottesdienst in der ev. Kirche in Herbede am Buß- und Betttag mit Pfarrer Martin Marczinowski, Pastor Jochen Winter und Team**

Sonntag 24.11., Ewigkeitssonntag 10.30 Uhr Gottesdienst in Herbede mit Pfarrerin Ute Wendel und Pfarrer Martin Marczinowski. Zum Gedenken an unsere Verstorbenen laden wir zu einem gemeinsamen Abendmahlsgottesdienst ein. In diesem Gottesdienst werden die Namen aller Verstorbenen des Kirchenjahres aus beiden Pfarrbezirken vorgelesen.

Andachten auf den Friedhöfen mit Posaunenchor: Sonntag 24.11. 14 Uhr auf dem Friedhof in Durchholz, 15 Uhr auf dem „Alten Friedhof“ in Herbede

Mittwoch, 27.11. 19.30 Uhr in stimmungsvoller Atmosphäre zur Stärkung von Leib und Seele: Biblisches Mahl in der Schöpfungskirche; Andacht und gemeinsames Abendessen. Wir laden ein zu Gebeten, Texten, Liedern und Klängen sowie biblischen Speisen. Telef. Anmeldungen erbeten bei Ute Sendrowski (02302 / 77803). Wer die Andacht mit vorbereiten möchte, bitte Ute Wendel (02302 / 73470) oder Thorsten Schröder (02302 / 73221) ansprechen

Veranstaltungen / Termine

Montags 15 Uhr Tigerbande, Vormholzer Pavillon Grundschule; 17 Uhr Offene Tür der Jugend, Markus Zentrum, 19 Uhr Männer Stammtisch, 19.30 Uhr Ottifanten Treff: Markus Zentrum, 20 Uhr Hauskreis mit Ute Nachbar, Bibelteilen in persönlicher Atmosphäre im Hause „Auf der Heide“ Nr. 3

Dienstags 15 Uhr Tigerbande Markus Zentrum, **neu:** 15 Uhr Kaffee, Tee und Stricken in Durchholz (letzter Dienstag im Monat), Schöpfungskirche mit Birgit vom Sondern. Tel. 77390; 17 Uhr Konfirmandinnen u. Konfirmanden Markus Zentrum, 17 Uhr Offener Treff Markus Zentrum, 19 Uhr Tischtennis Markus Zentrum

Mittwochs 15 Uhr Frauenhilfe Markus Zentrum (1.Mittwoch i.M.) Frauenhilfe Durchholz (letzter Mittwoch i.M.), Frauenhilfe in Buchholz (letzter Mittwoch i.M.); 15 Uhr Seniorenkreis Markus Zentrum Seniorenkr. Schöpfungskirche (1. u. 3. Mittwoch i.M.), 15 Uhr Kinderclub „Auf der Heide 43“ mit Frau Prange, 15 Uhr Café Schöpfungskirche, Kaffeenachmittag für jedermann (3.Mittwoch im Monat); 17 Uhr Jugendgottesdienst Vorbereitung Markus Zentrum 17.15 Uhr Kinderkirche Vorbereitung Markus Zentrum; 19.30 Uhr Abendkreis Frauenhilfe MZ (3.Mittwoch i.M.); 20.30 Uhr Stammtisch Markus Zentrum mit Andreas Böhm

Donnerstags 11 Uhr Plaudern und Eintopf im Markus Zentrum mit Jutta Fröhlich und Team, 15.30 Uhr Neu! Gitarrenkurs im Markus Zentrum „Schrammeln für Anfänger“, Info: Thorsten Schröder Tel. 26

02302 – 73221; 16.30 Uhr Kinderchor „KG-Spatzen“ Markus Zentrum, Tel. 02302 - 760590; 19 Uhr Kirchenchor, Tel. 02302-31818, Schöpfungskirche; 19.30 Uhr Eucharisto, Chor für junge Musik, Markus Zentrum; 19.30 Uhr Abendkreis /Frauen in Buchholz (letzter Do. im Monat)

Freitags 17 Uhr Jugendmitarbeiter/innen Markus-Zentrum mit Andacht; 19 Uhr Posaunen, Chorprobe, Markus Zentrum

Sonntags 16 Uhr Gitarrenkreis Markus Zentrum (2.Sonntag i.M.)

Besondere Termine

Bethel-Sammlung Die diesjährige Altkleider-Sammlung für die Betheler Werkstätten findet vom 18.11. bis 22.01.2013 statt. In diesem Zeitraum können Sie Bethel-Säcke – bitte ausschließlich mit gut erhaltener Kleidung – von 9 bis 12 Uhr im Markus Zentrum oder an der Kirche in Buchholz (Eingang unten, bei Regen unter dem Portal-Vordach) abgeben.

Diakonie-Sammlung „Mut machen“- Unter diesem Jahresmotto findet vom 18.11. bis 7.12.2013 die diesjährige Diakonie-Winter-Sammlung statt, mit der das Diakonische Werk hilfsbedürftige Menschen unterstützt. Machen Sie Ihnen mit Ihrer Spende Mut!

Daten und Text: Wolfgang Hermes



Firmung in St. Peter und Paul

Der Essener Weihbischof Ludger Schepers spendete am 15. Oktober in der kath. Kirche 38 Jugendlichen im Alter von 16 bis 17 Jahren das Sakrament der Firmung. Die Firmlinge aus Herbede, Wengern und Volmarstein hatten sich mit Katechetinnen und Katecheten und Pastor Jochen Winter ein halbes Jahr auf diesen Tag vorbereitet.



Gottesdienste

Normale Gottesdienstordnung

Samstag 18 Uhr Vorabendmesse Pfarrkirche Herbede

Sonntag 9.30 Uhr Betsingmesse St. Antonius Buchholz, 11 Uhr Hochamt Pfarrkirche Herbede

Dienstag 9 Uhr kfd-Messe St. Peter und Paul (1x monatlich)

Mittwoch 8 Uhr Schulmesse Grundschule Herbede, Pfarrkirche St. Peter und Paul Herbede

Donnerstag 9.30 Uhr Betsingmesse St. Antonius Buchholz

Freitag 16.30 Uhr Betsingmesse Kapelle St. Josefshaus

Beichtgelegenheiten in St. Peter und Paul: Sa. 17.30 -18 Uhr

Termine

Gemeinderatswahlen 9./10.11.2013: Die Kandidatenliste hängt im Schaukasten aus. Briefwahl kann noch bis 3.11. beantragt werden.

Weitere Termine: 1.11. Allerheiligen 16 Uhr Gräbersegnung; 2.11. Allerseelen 18 Uhr HI. Messe, 5.11. Forum am Vormittag, 10. 11. Martinszug, 16. 11. Karnevalsauftakt, 17. 11. Kindergottesdienst, Tauffeier, 20.11. Buß- und Betttag Ökum. Gottesdienst in der ev. Kirche

Katholische Kirchengemeinde St. Peter und Paul



Friedhöfe - Raum für Trauer

Der Friedhofsausschuss stellt sich vor und bittet um Mithilfe in der Gemeinde

Friedhöfe bieten Raum für Trauer und einen würdigen Ort für das Abschiednehmen. Sie sind Orte der Einkehr und Besinnung. Darauf sind Friedhöfe abgestimmt.

Durch Grabpflege halten Angehörige und Freunde ihre Erinnerung und ihren Respekt vor den Verstorbenen lebendig. Hier kann sich in Ruhe entfalten, was in der Hektik des Alltags wenig Raum findet. Diese gewünschte Atmosphäre sollte erhalten und gefördert werden.

Die individuelle Grabgestaltung wird im großen Umfang den Nutzungsberechtigten überlassen. Dabei gibt es Regeln, die in der Friedhofssatzung und in der Grabmal- und Bepflanzungssatzung festgelegt sind und angewandt werden müssen, um die Pietät zu wahren und Kosten zu beherrschen. An diese Regeln möchte der Friedhofsausschuss der Evangelischen Kirchengemeinde Herbede (EKH) erinnern.

Wer ist der Friedhofsausschuss?

Die EKH ist Träger von vier Friedhöfen im Raum Herbede (der Alte, der Mittlere, der Obere und der Durchholzer Friedhof). Geleitet wird die EKH durch das Presbyterium, woraus sich der Friedhofsausschuss rekonstruiert.

Zu den Aufgaben gehören die terminliche Organisation von Beerdigungen und die Verwaltung sowie die Pflege, Wartung und Instandhaltung der Friedhöfe. Bei den letzteren Aufgaben gestaltet sich dies nicht immer einfach, aufgrund der Hanglage einiger Friedhöfe, aber auch generell wegen des bereits hohen Alters aller Friedhöfe. Neben den allgemeinen Kosten, wie die Grünpflege durch den Friedhofsgärtner und die Verwaltungskosten, gibt es Reparatur- und Wartungsarbeiten, die durchgeführt werden müssen. Alle daraus entstehenden Kosten müssen durch die

Fotos: Helmut Gaul



Friedhofsgebühren gedeckt werden, das heißt, der eigene Friedhofshaushalt muss ausgeglichen sein.

Viele Bau- und Verschönerungsmaßnahmen wurden in den vergangenen Jahren bereits ausgeführt. Hierbei handelt es sich oft um Maßnahmen, die aus Sicherheitsgründen dringend notwendig waren, wie Reparaturen der Wege oder die Entfernung von Stolperfallen durch Baumwurzeln. Es wurden aber auch neue Bänke aufgestellt und kreisförmige Ablagestellen in der Nähe der Gemeinschaftsgrabstätten („Rasengräber“) eingerichtet, um den Angehörigen auch dort die Gelegenheit zu geben, Gedenkteile für die Verstorbenen abzulegen.

Der Friedhofsausschuss bittet nun alle Nutzungsberechtigten dieser Gemeinschaftsgrabstätten, dafür ausschließlich diese Ablagestellen, die mit einer ansprechenden Stele mit einem Text aus Psalm 62 ergänzt wurden, zu nutzen und keine Gedenkteile direkt an der Grabstelle abzulegen. Diese werden auch außerhalb der Mähzeiten leider vom Friedhofsgärtner entfernt werden müssen, da z.B. durch Aufstellen von Schalen die Grasnarbe erstickt wird und die Gedenkteile außerdem

leider von vielen Angehörigen nicht vor der neuen Mähseason wieder abgeräumt werden.

Generell gilt, dass die Regeln eingehalten werden müssen. Diese findet man in der Friedhofssatzung und in der Grabmal- und Bepflanzungssatzung, die bei Bedarf jederzeit im Gemeindebüro der Kirchengemeinde eingesehen oder abgeholt werden können. Soll z.B. eine Grabstätte neu gestaltet oder verändert werden, muss dies vorher im Gemeindebüro beantragt werden. Alle baulichen Veränderungen auf dem

Friedhof dürfen nur von zugelassenen Fachfirmen ausgeführt werden.

Es bewegt sich einiges auf unseren Friedhöfen, aber es gibt nach wie vor noch viel zu tun.

Auf Grund der finanziellen Lage kann er nicht alles Wünschenswerte sofort in Angriff nehmen, dennoch bemüht sich der Friedhofsausschuss um kontinuierliche Verbesserungen.

Die Kirchengemeinde Herbede mit ihrem Friedhofsausschuss wünscht der Gemeinde und allen Friedhofsbesuchern eine harmonische Herbst- und Gedenkzeit.

Zum Ewigkeitssonntag am 24. November gibt es

» um 10.30 Uhr einen Abendmahlgottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen in der Herbeder Kirche,

» um 14 Uhr eine Andacht auf dem Durchholzer Friedhof und

» um 15 Uhr eine Andacht auf dem Alten Friedhof in Herbede

Jolanda Schultz

Friedhofskirchmeisterin

Novemberkonzert 2013

Samstag, den 16. November, 19:00 Uhr,
in der ev. Kirche Herbede, Kirchstraße
Einlass ab 18:30 Uhr

Mitwirkende:

Ansprechpartner:
Evangelische Kirchengemeinde
58456 Witten-Herbede
Meesmannstr. 80

Posaunenchor Herbede
Leitung: Torsten Heinze

Efharisto - Chor für junge Musik
Leitung: Henning Hartwig

Eintritt frei - www.posaunenchor-herbede.de

Verheizen Sie nicht Ihr Geld.



Nutzen Sie den Thermografie-Service der Stadtwerke Witten! Mit modernen Wärmebildkameras messen Experten zum Sonderpreis ab 140 € die Oberflächentemperaturen Ihres Gebäudes. Die Infrarotbilder entlarven schnell die Wärmelecks. Sind diese dann gefunden, lassen sie sich anschließend gezielt beheben. Die Thermografie-Aufnahmen sind also eine gute Basis für eine effiziente Energieberatung. So helfen Ihnen die Stadtwerke Witten effektiv, Energie- und Heizkosten zu sparen. Melden Sie sich bis zum 31.12.2013 an; Informationen erhalten Sie unter 02302/9173-331 und -332.

 **Stadtwerke
Witten**
Einfach einschalten.